



Année 2024 – 2025

MASTER

Domaine
Arts, lettres, langues

Mention
**Languages, Littératures et
Civilisations étrangères,**

Spécialité
Études Romanes

Finalité
Recherche

Option
Espagnol

SOMMAIRE

Calendrier facultaire 2024–2025	3
Présentation	4
Équipes de formation, équipes pédagogique	5
Horaires de réception des enseignants et du secrétariat	7
Contacts des enseignants par spécialité : Espagnol	8
Contacts des enseignants par spécialité : Portugais	10
Organisation pédagogique et Modalités de contrôle des connaissances	11
Master 1 – Semestre 1	13
Master 1 – Semestre 2	20
Master 2 – Semestre 3	27
Master 2 – Semestre 4	34



CALENDRIER FACULTAIRE 2024 - 2025

(hors écoles internes : Celsa et INSPÉ)

adopté en conseil de la Faculté des Lettres le 14/06/2024, en CFVU le 20/06/2024 et en Conseil d'Administration de Sorbonne Université le 2/07/2024

1er semestre : du 16 septembre 2024 au 16 janvier 2025 inclus / 2nd semestre : du 27 janvier au 1er juillet 2025 inclus

Fin d'année universitaire : le 30 septembre 2025 (stages non crédités d'ECTS des cursus Licence, Master 1 et Master 2 R) ou le 15 décembre 2025 (stages crédités d'ECTS en Master 2 P)

DEBUT D'ANNEE UNIVERSITAIRE SUIVANTE

2024				2025											
SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE	JANVIER	FEVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
1 D	1 M	1 V	1 D	1 M	1 S	1 S	1 M	1 J	1 D	1 M	1 V	1 L	1	1	1
2 L	2 M	2 S	2 L	2 J	2 D	2 D	2 M	2 V	2 L	2 M	2 S	2 M	2	2	2
3 M	3 J	3 D	3 M	3 V	3 L	3 L	3 J	3 S	3 M	3 J	3 D	3 M	3	3	3
4 M	4 V	4 L	4 M	4 S	4 M	4 M	4 V	4 D	4 M	4 V	4 L	4 J	4	4	4
5 J	5 S	5 M	5 J	5 D	5 M	5 M	5 S	5 L	5 J	5 S	5 M	5 V	5	5	5
6 V	6 D	6 M	6 V	6 L	6 J	6 J	6 D	6 M	6 V	6 D	6 M	6 S	6	6	6
7 S	7 L	7 J	7 S	7 M	7 V	7 V	7 L	7 M	7 S	7 L	7 J	7 D	7	7	7
8 D	8 M	8 V	8 D	8 M	8 S	8 S	8 M	8 J	8 D	8 M	8 V	8 L	8	8	8
9 L	9 M	9 S	9 L	9 J	9 D	9 D	9 M	9 V	9 L	9 M	9 S	9 M	9	9	9
10 M	10 J	10 D	10 M	10 V	10 L	10 L	10 J	10 S	10 M	10 J	10 D	10 M	10	10	10
11 M	11 V	11 L	11 M	11 S	11 M	11 M	11 V	11 D	11 M	11 V	11 L	11 J	11	11	11
12 J	12 S	12 M	12 J	12 D	12 M	12 M	12 S	12 L	12 J	12 S	12 M	12 V	12	12	12
13 V	13 D	13 M	13 V	13 L	13 J	13 J	13 D	13 M	13 V	13 D	13 M	13 S	13	13	13
14 S	14 L	14 J	14 S	14 M	14 V	14 V	14 L	14 M	14 S	14 L	14 J	14 D	14	14	14
15 D	15 M	15 V	15 D	15 M	15 S	15 S	15 M	15 J	15 D	15 M	15 V	15 L	15	15	15
16 L	16 M	16 S	16 L	16 J	16 D	16 D	16 M	16 V	16 L	16 M	16 S	16 M	16	16	16
17 M	17 J	17 D	17 M	17 V	17 L	17 L	17 J	17 S	17 M	17 J	17 D	17 M	17	17	17
18 M	18 V	18 L	18 M	18 S	18 M	18 M	18 V	18 D	18 M	18 V	18 L	18 J	18	18	18
19 J	19 S	19 M	19 J	19 D	19 M	19 M	19 S	19 L	19 J	19 S	19 M	19 V	19	19	19
20 V	20 D	20 M	20 V	20 L	20 J	20 J	20 D	20 M	20 V	20 D	20 M	20 S	20	20	20
21 S	21 L	21 J	21 S	21 M	21 V	21 V	21 L	21 M	21 S	21 L	21 J	21 D	21	21	21
22 D	22 M	22 V	22 D	22 M	22 S	22 S	22 M	22 J	22 D	22 M	22 V	22 L	22	22	22
23 L	23 M	23 S	23 L	23 J	23 D	23 D	23 M	23 V	23 L	23 M	23 S	23 M	23	23	23
24 M	24 J	24 D	24 M	24 V	24 L	24 L	24 J	24 S	24 M	24 J	24 D	24 M	24	24	24
25 M	25 V	25 L	25 M	25 S	25 M	25 M	25 V	25 D	25 M	25 V	25 L	25 J	25	25	25
26 J	26 S	26 M	26 J	26 D	26 M	26 M	26 S	26 L	26 J	26 S	26 M	26 V	26	26	26
27 V	27 D	27 M	27 V	27 L	27 J	27 J	27 D	27 M	27 V	27 D	27 M	27 S	27	27	27
28 S	28 L	28 J	28 S	28 M	28 V	28 V	28 L	28 M	28 S	28 L	28 J	28 D	28	28	28
29 D	29 M	29 V	29 D	29 M	29 S	29 S	29 M	29 J	29 D	29 M	29 V	29 L	29	29	29
30 L	30 M	30 S	30 L	30 J	30 D	30 D	30 M	30 V	30 L	30 M	30 S	30 M	30	30	30
	31 J		31 M	31 V		31 L		31 S		31 J	31 D		31		31

9

ouverture Inscriptions Pédagogiques
en ligne (IPweb) semestre 1

20

ouverture Inscriptions Pédagogiques
en ligne (IPweb) semestre 2

30

fin d'année
universitaire
2023-2024 /
stages L,
M1 et M2 R

16

fin d'année
universitaire
2023-2024 /
stages M2 P
après jurys

- Périodes de cours
- Périodes de cours et de révision tutorée
- Examens : session initiale (2 périodes : janvier et mai)
- Examens : session de rattrapage S1 et S2 (juin)
- Jurys de Licence (y compris dérogatoires)
- Jurys de Master (y compris dérogatoires)
- Publication des résultats
- Interruption d'études
- Dimanches / Jours fériés

30

fin d'année
universitaire
2024-2025 /
stages L,
M1 et M2 R

15

fin d'année
universitaire
2024-2025 /
stages M2 P
après jurys

UFR D'ÉTUDES IBÉRIQUES ET LATINO-AMÉRICAINES

▣ **Directeur :**

Madame la Professeure Corinne MENCÉ-CASTER

▣ **Directrices adjointes :**

Mme Maria ARAÚJO DA SILVA, Maîtresse de Conférences

Mme Marianne BLOCH-ROBIN, Maîtresse de Conférences

▣ **Coordination de la Recherche assurée par :**

Mme la Professeure Corinne MENCÉ-CASTER

corinne.mence-caster@sorbonne-universite.fr

▣ **Secrétariat :**

M. Rachid BENADID

56 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

Bureau 219: 2^e étage, Escalier B

Tél : 01 53 42 30 61

Mail : lettres.iberiques-masters@sorbonne-universite.fr

Accueil :

Lundi, mercredi, jeudi : de 09h00 à 11h45 et de 13h00 à 16h30

Permanence exceptionnelle les mardi et vendredi lors des périodes d'inscription pédagogique

Des informations sont disponibles sur l'E.N.T (capsule vidéo, power point, etc.)

Le Master d'Études Romanes

est une spécialité à finalité « **recherche** »,

dans le cadre du **master *Langues, Littératures et Civilisations Étrangères***

La spécialité *Études Romanes* comporte 2 options : – Espagnol
– Portugais

Pour la préparation au concours de recrutement d'enseignants de l'agrégation, voir la brochure spécifique.

Équipes de formation

- Responsable de l'option espagnol : Corinne MENCÉ-CASTER
- Responsable de l'option portugais : Maria ARAÚJO DA SILVA
- Responsable des concours :
 - MEEF : Corinne CRISTINI
 - Agrégation : Sophie HIREL
- Responsable de la spécialité : Corinne MENCÉ-CASTER
- Responsable administrative : Sylvie MONTALIBET-RAVEAUX
- Responsable administratif adjoint chargé de la scolarité : Corentin GALLOU

Équipes pédagogiques

Option Espagnol

Professeurs des Universités (directeurs de spécialité) :

Nancy BERTHIER (en détachement mais
remplacée)

Laurence BREYSSE-CHANET

Christophe GIUDICELLI

Michel MARTINEZ

David MARCILHACY

Françoise MARTINEZ

Corinne MENCÉ-CASTER

Béatrice PEREZ

Ina SALAZAR

Hélène THIEULIN-PARDO

Maria ZERARI-PENIN

Maîtresses et Maîtres de Conférences :

David ÁLVAREZ

Sylvain ANDRE

Marianne BLOCH-ROBIN

Laura BRONDINO

Amaia CABRANES

Isabelle CABROL

Viviane CARASSO

Alina CASTELLANOS

Dorothee CHOUISTEM

Corinne CRISTINI

Florence D'ARTOIS

Thomas FAYE

Anne-Laure FEUILLASTRE

Sophie HIREL

Clotilde JACQUELARD

Camille LACAU SAINT-GUILY

Laurie-Anne LAGET

Julien LANES-MARSALL

Pénélope LAURENT

Marie-Pierre LAVAUD-VERRIER

Renaud MALAVIALLE

Joaquín MANZI

Sergi RAMOS ALQUEZAR

Julien ROGER

Elodie WEBER

Option Portugais

Master 1

Maîtresses et Maîtres de Conférences :

Maria ARAÚJO DA SILVA
Maria Benedita BASTO

Alberto DA SILVA

Master 2

Cette formation est assurée dans le cadre d'une co-habilitation avec l'université Sorbonne Nouvelle.

Équipes de Formation du Master 2 de Portugais

Professeurs des Universités :

Sorbonne Université
(Poste à pourvoir suite au départ à la
retraite de Michel RIAUDEL)

Université Sorbonne Nouvelle
Fernando CUROPOS
Olinda KEIMANN
Claudia PONCIONI

Maîtresses et maître de conférences :

Maria ARAÚJO DA SILVA
Maria Benedita BASTO

Alberto DA SILVA

Heures de réception des enseignants et du secrétariat

NB. Les enseignants n'ayant pas de permanence sont à contacter par e-mail

UFR d'études ibériques et latino-américaines
(Niveau Master et Concours)
56, Boulevard des Batignolles 75017 Paris

Option « portugais »

Maria ARAÚJO DA SILVA

Sur rendez-vous (Bureau Direction)

Option « espagnol »

Mme Laurence BREYSSE-CHANET

Sur rendez-vous

M. Michel MARTINEZ

Sur rendez-vous

M. David MARCILHACY

Sur rendez-vous

Mme Françoise MARTÍNEZ

Sur rendez-vous

Mme Corinne MENCÉ-CASTER

Sur rendez-vous

Mme Béatrice PEREZ

Sur rendez-vous

Mme Ina SALAZAR

Sur rendez-vous

Mme Hélène THIEULIN-PARDO

Sur rendez-vous

Mme Maria ZERARI-PENIN

Sur rendez-vous

M. Christophe GIUDICELLI

Sur rendez-vous

Mme BERTHIER est actuellement en détachement.

Secrétariat des Masters

▣ **Secrétariat** : 56 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

Bureau 219 : 2^e étage, Escalier B

Tél : 01 53 42 30 61

Mail : lettres.iberiques-masters@sorbonne-universite.fr

Accueil :

Lundi, mercredi, jeudi : de 9h00 à 11h45 et de 13h00 à 16h45

Permanence exceptionnelle les mardi et vendredi lors des périodes d'inscription pédagogique.

Liste et adresses e-mail des enseignant(e)s en Master

ESPAGNOL

Littérature et civilisation de l'Espagne médiévale

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme H. THIEULIN-PARDO	helene.pardo-thieulin@sorbonne-universite.fr
Maîtresse de conférences	Mme S. HIREL	sophie.hirel@sorbonne-universite.fr

Littérature de l'Espagne classique

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme M. ZERARI-PENIN	maria.penin@sorbonne-universite.fr
Maître et Maitresse de conférences	M. D. ÁLVAREZ	david.alvarez@sorbonne-universite.fr
	Mme F. D'ARTOIS	florencedartois@gmail.com

Civilisation de l'Espagne classique

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme B. PEREZ	oriteperez@aol.com
Maîtres de conférences	M. R. MALAVIALLE	renaud.malavialle@sorbonne-universite.fr
	M. S. ANDRÉ	sylvain2.andre@gmail.com

Civilisation de l'Amérique espagnole coloniale

Professeur (Directeur de spécialité)	M. C. GIUDICELLI	cgiudicelli.cfa@gmail.com
Maîtresses de conférences	Mme A. CABRANES	amaia.cabranes@sorbonne-universite.fr
	Mme C. JACQUELARD	cjacquelard@free.fr

Littérature de l'Espagne contemporaine

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme L. BREYSSE-CHANET	lbreysechanet@wanadoo.fr
Maîtresses et maître de conférences	Mme I. CABROL	isabelle.cabrol@sorbonne-universite.fr
	Mme C. CRISTINI	corinne.cristini@sorbonne-universite.fr
	M. J. LANES-MARSALL	julien.lanes@sorbonne-universite.fr
	Mme L-A LAGET	laurieannelaget@yahoo.fr

Arts visuels

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme N. BERTHIER (en détachement)	nancy.berthier@sorbonne-universite.fr
Maîtresses et maîtres de conférences	Mme M. BLOCH-ROBIN	marianne.bloch-robin@sorbonne-universite.fr
	Mme C. CRISTINI	corinne.cristini@sorbonne-universite.fr
	M. S. RAMOS ALQUEZAR	sergi.ramos.alquezar@gmail.com
Habilité	M. J. MANZI	joachim.manzi@sorbonne-universite.fr

Civilisation espagnole contemporaine

Professeur (Directeur de spécialité)	M. D. MARCILHACY	david.marilhacy@sorbonne-universite.fr
Maîtresses et maître de conférences	Mme A. CASTELLANOS	alina.castellanos@sorbonne-universite.fr
	Mme A-L FEUILLASTRE	anne-laure.feuillastre@sorbonne-universite.fr
	Mme C. LACAU SAINT-GUILY	camille_lsg@hotmail.com
	M. J. LANES-MARSALL	julien.lanes@sorbonne-universite.fr

Littérature de l'Amérique latine contemporaine

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme I. SALAZAR	inamar@orange.fr
Maîtresse et maîtres de conférences	Mme P. LAURENT	penelope.laurent@sorbonne-universite.fr
	M. J. ROGER	julien.roger@sorbonne.universite.fr
Habilité	M. J. MANZI	joachim.manzi@sorbonne-universite.fr

Civilisation de l'Amérique latine contemporaine

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme F. MARTINEZ	francoise.martinez@sorbonne-universite.fr
Autre Professeur	M. D. MARCILHACY	david.marilhacy@sorbonne-universite.fr
Maîtresses de conférences	Mme L. BRONDINO	laura.brondino@sorbonne-universite.fr
	Mme D. CHOUITEM	dorothee.chouitem@sorbonne-universite.fr

Linguistique hispanique et traductologie/traduction

Professeure (Directrice de spécialité)	Mme C. MENCÉ-CASTER	corinne.mence-caster@sorbonne-universite.fr
Maître de conférences Maîtresses de conférences	M. T. FAYE	thomas.faye@sorbonne-universite.fr
	Mme M-P LAVAUD- VERRIER	mp.lavaud-verrier@wanadoo.fr
	Mme É. WEBER	el.web@free.fr

Catalan

Professeur (Directeur de spécialité)	M. M. MARTINEZ	michel.martinez@sorbonne-universite.fr
Maître de conférences	M. S. RAMOS ALQUEZAR	sergi.ramos.alquezar@gmail.com

PORTUGAIS

Littérature portugaise contemporaine :

Maîtresse de conférence	Mme M. ARAUJO DA SILVA	mariasilva01@hotmail.com
-------------------------	------------------------	--

Civilisation portugaise et africaine et cinéma

Maîtresse de conférence	Mme M. B. BASTO	m abbasto@yahoo.com
-------------------------	-----------------	--

Civilisation brésilienne et cinéma

Maître de conférence	M. A. DA SILVA	a.dasilva888@hotmail.com
----------------------	----------------	--

Organisation pédagogique de l'Option ESPAGNOL (description des UE)

S1	Intitulé de l'UE	Heures	Coef / Crédits
UE1	Enseignements disciplinaires Littératures XVI-XVIII Civilisation XIX-XXIe	1h30 1h30	8
UE2	Traduction (Version 3 ECTS) (Thème 3 ECTS)	4h00	6
UE3	Enseignements de spécialité 2 séminaires au choix (7 ECTS chacun)	4h00	12
UE4	Enseignements transversaux		4
Total		13h30	30

S2	Intitulé de l'UE	Heures	Coef / Crédits
UE1	Enseignements disciplinaires Littératures XVI- XVIIIe Civilisations XIX-XXIe	1h30 1h30	6
UE2	Traduction (Version 2 ECTS) (Thème 2 ECTS)	3h30	4
UE3	Enseignements de spécialité : 2 séminaires au choix : 4 ECTS chacun	4h00	8
UE4	1 Mémoire		12
Total		10h30	30

S3	Intitulé de l'UE	Heures	Coef / Crédits
UE1	Enseignements disciplinaires Moyen-âge Linguistique et littérature	1h30 1h30	10
UE2	Traduction (Version 2 ECTS) (Thème 3 ECTS)	4h00	6
UE3	Enseignements de spécialité 2 séminaires au choix (10 ECTS chacun)	4h00	14
Total		11h	30

S4	Intitulé de l'UE	Heures	Coef / Crédits
UE1	Enseignements de spécialité : 2 séminaires au choix (5 ECTS)	4h00	6
UE2	Action Recherche		4
UE3	1 mémoire (22 ECTS)		20
Total		4h00	30

Modalités de contrôle des connaissances générales de la Faculté de Lettres

➔ <https://moodle-lettres-24.sorbonne-universite.fr/mod/folder/view.php?id=11703> (voir rubrique «MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES »)

Modalités de contrôle des connaissances spécifiques d'Espagnol

➔ <https://moodle-lettres-24.sorbonne-universite.fr/mod/folder/view.php?id=11703> (voir rubrique «MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES »)

- Les cours disciplinaires, le TIC et le mémoire de soutenance sont évalués sous la forme de Contrôle Continu (CC).
- Les séminaires sont évalués également sous forme de Contrôle Continu (CC) ; l'évaluation est constituée de la remise d'un mini mémoire et/ou d'un travail écrit ou oral à rendre à la fin de chaque semestre.

👉 En Master 1

- Le mini-mémoire, d'environ 12 à 20 pages, doit être rédigé en **langue française**,
- Le mémoire en fin de première année est d'**une cinquantaine de pages minimum** et doit être rédigé en langue espagnole.
- Les jurys pour la soutenance du mémoire se composent d'un ou deux membres. **À l'issue du jury est établi un PV de soutenance qui est transmis au secrétariat et à la responsable du master.**

👉 En Master 2

- Le mini-mémoire, d'environ 12 à 20 pages, doit être rédigé en **langue espagnole**,
- Le mémoire en fin de 2ème année est d'une centaine de pages et doit être rédigé en langue française.

- Les jurys pour la soutenance du mémoire se composent de deux membres. **À l'issue du jury est établi un PV de soutenance qui est transmis au secrétariat et à la responsable du master.**
- Le **mémoire principal** peut être soutenu **courant juin ou courant septembre**, la date exacte étant déterminée **par accord commun entre le directeur ou la directrice de recherche et l'étudiant(e)**. Elle doit être fixée au plus tard l'avant-veille de la tenue du jury de délibération de diplôme.
La soutenance à l'oral se fait dans la langue du mémoire.
- **La soutenance du mémoire de première année est obligatoire pour le passage et l'inscription en deuxième année et la soutenance du mémoire de seconde année est obligatoire pour l'obtention du diplôme de Master.**
Il est conseillé que la venue en soutenance du mémoire reçoive l'approbation **du directeur ou de la directrice de recherche de l'étudiant ou de l'étudiante concerné(e)**.
- La moyenne de passage entre la première année et la deuxième pour l'ensemble des étudiants est de 10/20.
- Les agrégé(e)s d'espagnol (non titulaires d'un master ou d'un diplôme équivalent) désirant s'inscrire en master 2 recherche ne doivent suivre que 2 séminaires de recherche (celui de leur directeur ou directrice de recherche et un autre séminaire de leur choix) des semestres 3 et 4 et présenter un mémoire de master en fin d'année. Ils devront demander la validation des autres enseignements de master 2 dès la rentrée. Le dossier de validation est à retirer au bureau des inscriptions administratives.
- Une **moyenne générale** sur les 2 années de **14/20** est obligatoire pour pouvoir **s'inscrire en thèse** (sauf pour les agrégés pour qui la moyenne est calculée sur la seule deuxième année). La mention du diplôme se calcule sur les deux années.
- Le **dossier Action Recherche** : l'étudiant de master doit assister à un ensemble de rencontres scientifiques organisées dans l'Institut et hors de l'institut. Ce dossier est constitué de fiches de présence réunies au cours des deux années de master. L'étudiant doit assister de façon prioritaire aux séminaires, colloques et journées d'étude organisés par son directeur de recherche. Evaluation : présentation listée et classée et commentée de l'ensemble des rencontres (feuilles de présence signées par le chercheur invité ou par le directeur ou la directrice de recherche)

OPTION « ESPAGNOL » MASTER 1

SEMESTRE 1 – 1SMES001

UE1 - Enseignements disciplinaires MU1ES1EF ⇨ ECTS 8

M1ESM201 : Littérature XVI^e-XVIII^e

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Maria ZERARI-PENIN	Contrôle écrit
Programme	
<p>Titre : El Viaje del Parnaso de Cervantès : art poétique, art de la guerre et art de soi</p> <p>Brève présentation Seule pièce poétique de grande ampleur écrite par le prosateur par excellence que fut Miguel de Cervantes (1547-1616), le <i>Viaje del Parnaso</i> (1614) est un poème mythologico-burlesque qui, de façon très cervantine, autant dire <i>jocoseria</i>, s'inscrit dans toute une tradition littéraire (en particulier italienne) pour s'en affranchir. Par son biais, « l'auteur du <i>Quichotte</i> » gratifie son lecteur, avec brio, d'un texte où un « Je-Cervantes », selon l'étiquette de Maurice Molho, raconte, se raconte – et même, pour ainsi dire, se la raconte... –, examine la poésie de son temps dans un ultime et définitif <i>escrutinio</i> et semble tout autant la louer que la mettre à mal comme pour « hausser » son œuvre et exalter son autorité d'écrivain au cœur de la République des Lettres. Outre les antécédents littéraires, la genèse et le contexte du poème, le cours étudiera les jeux et les enjeux de ce « voyage au Parnasse » mi-ironique et mi-sérieux, à la fois polémique et testamentaire, qui peut donner lieu à de multiples lectures, aussi bien autobiographiques que purement textuelles.</p> <p>Indices bibliographiques</p> <p>Œuvre Cervantes, Miguel de, <i>Viaje del Parnaso</i>, in <i>Poesías</i>, éd. d'Adrián J. Sáez, Madrid, Cátedra, 2016. [Cervantes, Michel, <i>Le Voyage du Parnasse</i>, Paris, Jules Gay, 1864. Traduction en ligne : https://books.google.fr/books?id=YQZ5bFbwkNEC&printsec=frontcover&hl=fr&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false</p> <p>Études -Canavaggio, Jean, "Cervantes en primera persona", <i>Journal of Hispanic Philology</i>, n° 2, 1977, p. 35-44. -Márquez Villanueva, Francisco, "El retorno del Parnaso", in <i>Trabajos y días cervantinos</i>, Alcalá de Henares, Edición del Centro de Estudios Cervantinos, 1995, p. 191-240. -Riley, Edward C., "El <i>Viaje del Parnaso</i> como narración", in <i>Cervantes. Estudios en su centenario</i>, Reichenberger, Kassel, 1994, p. 491-507. -Rivers, Elías, "¿Cómo leer el <i>Viaje del Parnaso</i>?", in <i>Actas del III Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas</i>, Barcelona, Anthropos, 1993, p. 105-116. Ruiz Pérez, Pedro, "Cervantes y la escritura de senectute (en torno al <i>Viaje del Parnaso</i>)", in <i>Actas selectas del XIV Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas</i>, Adrián J. Sáez (dir.), Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2021, p. 314-324.</p>	

M1ESM202 : Civilisation XIX^e-XXI^e : Amérique Latine contemporaine

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Laura BRONDINO	Contrôle écrit
Programme	
<p>Titre : Politique et société au Mexique 1870'-1930' : de l'ordre libéral-oligarchique à l'ordre révolutionnaire ?</p> <p>Brève présentation Le cours vise à offrir aux étudiants un panorama des problématiques socio-politiques au cœur de la construction du Mexique contemporain. Ces problématiques se sont nouées tout au long du XIX^eme siècle à partir des principes libéraux fondateurs de la modernité politique. Au cours de la période proposée, à cheval entre le XIX^eme siècle et le XX^eme siècle, de nouveaux enjeux historiques ont mené à la réélaboration des notions de liberté et de démocratie. Les projets, débats et conflits autour de ces notions clés seront abordés à partir de l'analyse de documents de la période.</p> <p>ÉLÉMENTS BIBLIOGRAPHIQUES : Generalidades: <i>Nueva Historia General de México</i>, México, El Colegio de México, 2010. Zanatta, Loris, <i>Historia de América Latina. De la colonia al siglo XXI</i>, Buenos Aires, Siglo XXI, 2012, chaps. 1-6. Artículos específicos: -Gantús, Fausta y Salmerón, Alicia: « Un acercamiento a las elecciones de México del siglo XIX », <i>Historia y memoria</i>, n° 14, 2017. -Hale, Charles, « La política científica en el porfiriato y la revolución mexicana. El caso de Emilio Rabasa » in Quijada, Mónica y Bustamante, Jesús (coords.), <i>Élites intelectuales y modelos colectivos: mundo ibérico (siglos XVI-XIX)</i>, Madrid, CSIC, 2003. -Negretto, Gabriel y Aguilar Rivera, José Antonio, « Rethinking the Legacy of the Liberal State in Latin America: The Cases of Argentina (1853-1916) and Mexico (1857-1910) », <i>Journal of Latin American Studies</i>, vol. 32, n° 2, mai 2000. - <i>Nueva Historia General de México</i>, México, El Colegio de México, 2010. - Zanatta, Loris, <i>Historia de América Latina. De la colonia al siglo XXI</i>, Buenos Aires, Siglo XXI, 2012, chaps. 1-6.</p>	

UE2 - Traduction MU2ES1EF ⇨ ECTS 6

M1ESM211 : Version

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Julien ROGER / Thomas FAYE	Contrôle écrit

M1ESM212 : Thème

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Thomas FAYE /Raquel GÓMEZ PINTADO	Contrôle écrit

UE3 - Enseignements de spécialité MU3ES1EF ⇨ ECTS 12

DEUX SÉMINAIRES CC

- Le premier séminaire est obligatoirement le séminaire de spécialité défini en fonction du mémoire.
- Le second est à choisir librement dans la liste ci-dessous.

M1ESM251 : Littérature de l'Espagne classique

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Maria ZERARI-PENIN	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Tragique et histoire(s) d'amour dans <i>La Numancia</i> de Cervantès	
Brève présentation	
<p>À la fois fondatrice, singulière et emblématique, <i>Numance</i> est la pièce de théâtre la plus connue de Cervantès, celle qui, à partir du XIX^e siècle, a connu la plus ample fortune critique et qui, tout au long du XX^e siècle, a reçu le meilleur accueil artistique puisqu'une telle œuvre a souvent été tenue par les spécialistes pour « la meilleure pièce de Cervantès ». Dans ce séminaire, nous nous attacherons donc à mettre en lumière le Cervantès dramaturge, à l'occasion d'une étude suivie de la pièce choisie, laquelle a pu être qualifiée de « Tragédie » patriotique et titrée « <i>Tragedia de Numancia</i> » (éd. d'Antonio de Sancha, Madrid, 1784). Nous interrogerons ainsi ce texte à la lumière générique de la tragédie et du tragique ainsi qu'à celle, thématique, de l'amour.</p>	
Éléments de bibliographie	
<u>Œuvre</u>	
<p>Cervantes, Miguel de, <i>El cerco de Numancia</i>, éd. de Robert Marrast, Cátedra, Madrid, 1990. Cervantes, Miguel de, éd. de Jean Canavaggio, <i>Numance</i>, Paris, Folio/Théâtre, 2014.</p>	

M1ESM252 : Littérature de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Laurence BREYSSE-CHANET	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Les savoirs de l'écriture. Écrire et traduire, une approche vivante de la poésie espagnole contemporaine (Claudio Rodríguez ; Olvido García Valdés)	
Brève présentation	
<p>Découverte de l'œuvre du poète espagnol de Zamora Claudio Rodríguez (1934-2000), pour inscrire le séminaire dans le cycle des célébrations organisées fin novembre 2024 par le Seminario Permanente Claudio Rodríguez (Zamora), pour les 90 ans de l'anniversaire de sa naissance. Il s'agira par notre travail de joindre pratique critique et réflexive et pratique de la traduction, pour comprendre comment se fait le travail vivant de cette voix fondamentale de la poésie espagnole du XX^e siècle et de nos jours.</p> <p>Dans la deuxième partie du semestre, même approche par la pratique de la traduction de quelques poèmes de la poète espagnole Olvido García Valdés (Premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda 2021, Premio Reina Sofía de Poesía Hispanoamericana 2022).</p>	
<p>Seminario Permanente Claudio Rodríguez : https://www.claudiorodriguez.com/seminario.html Poemas de Olvido García Valdés : https://journals.openedition.org/hispanismes/2385</p>	

M1ESM253 : Géopolitique des mondes ibériques contemporains

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h	Mini-mémoire

Françoise MARTINEZ	et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Espaces et pouvoirs : les territoires ibéro-américains	
Brève présentation	
<p>Ce séminaire visera à interroger la construction et l'évolution des États ibéro-américains dans leurs relations les uns avec les autres et par rapport aux autres : configurations territoriales, exploitation des ressources naturelles, conflits frontaliers, accords internationaux, dynamiques migratoires, politiques d'intégration, tels seront quelques-uns des axes qui guideront notre réflexion à travers l'étude de cartes, de discours, de décisions politiques qui ont façonné les relations internationales et les imaginaires construits dans et autour de ces espaces. Tantôt alliés, tantôt rivaux, tantôt insérés dans le reste du monde, tantôt ostracisés ou se percevant comme tels, l'Espagne et les pays d'Amérique latine seront pensés dans leurs relations avec les états voisins, en Europe et en Amérique, ainsi que dans leurs insertions, au sein d'ensembles plus larges que leurs strictes frontières nationales.</p> <p>L'approche géopolitique des travaux des étudiants permettra également d'appréhender les enjeux des stratégies économiques, diplomatiques et des rapports de force entre les États. Elle permettra de clarifier leurs objectifs nationaux et/ou régionaux et d'éclairer ainsi l'actualité des mondes ibéro-américains.</p> <p>(Séminaire en langue espagnole).</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none"> - Catherine Augagneur et al., <i>Les Amériques (histoire, géographie et géopolitique du monde contemporain)</i>, Paris, Bréal, 2012. - Pascal Boniface, <i>La géopolitique</i>, Paris, Eyrolles, 2014. - Atilio Borón, <i>América Latina en la geopolítica del imperialismo</i>, Guipúzcoa : ed. Hiru, 2013. - Peter Gowan, <i>La apuesta por la globalización : la geoconomía y la geopolítica del imperialismo euro-estadounidense</i>, Madrid : Akal, 2000. - Barbara Loyer et Nacima Baron, <i>L'Espagne en crise(s) : une géopolitique au XXIe siècle</i>, Paris, Armand Colin, 2015. - Alain Musset et Jean-Yves Piboubès (dir.), <i>Géopolitique des Amériques</i>, Paris, Nathan, 2017. 	
REMARQUE IMPORTANTE POUR L'INSCRIPTION À CE SÉMINAIRE :	
<p>Le séminaire de Géopolitique, mutualisé avec le Master Professionnel, n'est ouvert aux étudiants du Master Recherche qu'aux semestres 1 et 3. L'inscription à ce séminaire est limitée à un seul semestre par étudiant(e) sur les deux années du diplôme. Un <i>numerus clausus</i> de 10 étudiants du Master recherche (S1 et S3 confondus) est fixé, afin que l'effectif total ne dépasse pas les trente étudiants.</p>	

M1ESM254 : Littératures de l'aire catalane

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Michel MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : La génération 'millennial' dans la Barcelone contemporaine	
Brève présentation	
<p>À travers ces deux ouvrages, le séminaire abordera les problématiques de la génération 'millennial' (née entre 1981 et 1996) dans la Barcelone contemporaine : instabilité, précarité, vie affective, politique et culturelle... La Barcelone post-olympique a laissé place à un tourisme de masse de plus en plus décrié par des habitants expulsés peu à peu de la capitale catalane où résonnent aussi la désindustrialisation du pays, la mondialisation néo-libérale et une crise économique (2008-2013) pouvant en partie expliquer le processus indépendantiste (2012-2017), seule « utopie disponible » comme énoncé par la sociologue Marina Subirats.</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none"> - Jordi Nopca, <i>Puja a casa</i>, Barcelone, L'Altra editorial, 2015. - Eva Baltasar, <i>Ocàs i fascinació</i>, Barcelone, Club editor, 2024. 	
<p>La langue du séminaire est le français, le catalan ou l'espagnol. Les œuvres originales en catalan ont été traduites en français ou en espagnol.</p>	

M1ESM255 : Littérature de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Ina SALAZAR	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit

Programme

Titre : La novela hispanoamericana y los bordes de la ficción

Brève présentation

Nous allons nous pencher sur la manière dont le roman hispano-américain peut s'installer dans des zones incertaines et limites qui interrogent ce qu'on entend par fiction, tant du point de vue de la création que de la lecture, et par là même la fonction assignée actuellement à la littérature.

Éléments de bibliographie

- Mario Levrero, *El discurso vacío*, Ed. Debolsillo, 2009.
- Eduardo Halfon, *Canción*, Libros del Asteroide, 2021.
- Selva Almada, *Chicas muertas*, Penguin Random House, 2018.

M1ESM257 : Civilisation de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h David MARCILHACY	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Grandes expositions : l'Espagne en vitrine, paradoxes d'une modernité inachevée (1888-1992)	
Brève présentation	
<p>Depuis l'Exposition universelle de Londres en 1851, la mode des grandes expositions internationales s'est étendue d'abord en Europe puis dans tout le monde occidental, selon une typologie diversifiée allant de l'exposition coloniale aux expositions industrielles et commerciales. Lieu de mise en scène des progrès de la civilisation, des nouveaux courants artistiques et des avancées scientifiques et technologiques, espace où se donne à voir l'altérité et l'exotisme dans un contexte de mondialisation croissante des échanges, les grandes expositions remplissent, pour les États et les villes qui les organisent, différentes fonctions : promotion commerciale et touristique, diplomatie culturelle, instrument de prestige, etc.</p> <p>De 1888 à 1992, l'Espagne a organisé ou projeté plusieurs grandes expositions internationales (à Barcelone, Madrid et Séville), tandis qu'elle participait à d'autres grandes expositions organisées à l'étranger. Nous étudierons la naissance de ces projets d'expositions, l'ambition qui les accompagna, leur configuration et leur symbolique. Nous nous interrogerons notamment sur le défi et le paradoxe qu'elles semblent constituer pour un pays qui, depuis la perte de ses colonies d'outre-mer au XIXe siècle, apparaissait comme une nation sur le retrait, voire décadente ou même « africaine », inapte à incarner le progrès et la modernité sur une scène internationale de plus en plus concurrentielle (séminaire en langue espagnole, ouvert aux non-spécialistes).</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">- AA.VV., <i>Las exposiciones de arquitectura y la arquitectura de las exposiciones. La arquitectura española y las exposiciones internacionales (1929-1975) Actas preliminares</i>. Pamplona, 8/9 mayo 2014, Pamplona, T2 Ediciones, 2014- GEPPERT, Alexander C.T., <i>Fleeting Cities. Imperial Expositions in fin-de-siècle Europe</i>, New York, Palgrave Macmillan, 2010- ORY, Pascal, <i>Les Expositions universelles de Paris</i>, Ramsay, 1982- PINOT DE VILLECHENON, Florence, <i>Fêtes géantes. Les expositions universelles, pour quoi faire ?</i>, Paris, Autrement, 2000- RASMUSSEN, Anne, et Brigitte SCHROEDER-GUDEHUS, <i>Les Fastes du progrès, le guide des Expositions Universelles (1851-1992)</i>, Paris, Flammarion, 1992- VIEIRA, Manuel, <i>El imaginario español en las Exposiciones Universales del siglo XIX. Exotismo y modernidad</i>, Madrid, Cátedra, 2020	

M1ESM259 : Civilisation de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Françoise MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Les catégories raciales et ethniques et leurs usages politiques en Amérique latine (XIXe-XXIe)	

Brève présentation

Ce séminaire explorera la formation, l'histoire, l'évolution et l'usage des catégories raciales dans l'Amérique latine du XIX^e siècle, ainsi que leurs liens avec la pensée de la modernité et de la citoyenneté.

Nous analyserons par quels courants, en particulier dans le monde andin, furent établies des distinctions raciales officielles et nous verrons comment ces catégories ont influencé les projets de modernisation associés aux états-nations en construction. Nous analyserons en particulier les courants visant à « civiliser » des nations et des groupes humains considérés « en retard ». Nous tâcherons de comprendre les solutions qui ont été pensées pour gérer une diversité longtemps perçue comme un obstacle à la construction d'un État moderne et fort. Nous étudierons les mouvements (sociaux, politiques, artistiques) qui ont pu utiliser, contester, ou redéfinir ces catégories raciales et/ou ethniques. Nous tâcherons de comprendre les contributions des intellectuels, politiques ou activistes dans la lutte pour l'égalité des droits et la reconnaissance d'une diversité culturelle et ethnique aujourd'hui revendiquée par de nombreux acteurs de la scène politique, au risque d'essentialiser ces particularités culturelles mises en avant.

Les étudiant.e.s pourront développer leurs propres réflexions et recherches à partir de sources variées, sur divers espaces nationaux ou régionaux, et notamment à partir des recensements organisés par les gouvernements en place, pour enrichir notre compréhension de ces perceptions raciales et de leurs usages dans l'histoire contemporaine de l'Amérique latine.

Éléments de bibliographie

-Gotkowitz Laura, *Histories of race and racism. The Andes and Mesoamerica from colonial times to the present*, Durham: Duke University, 2011.

-Martinez Françoise, *Régénérer la race. Politique éducative en Bolivie (1898-1920)*, IHEAL, 2010.

-Quijano Anibal, « Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina », *Cuestiones y horizontes : de la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder*, Buenos Aires : CLACSO, 2014.

-Tabet Xavier, Martinez Françoise, Peloille Manuelle, *Fabriques latines de l'eugénisme (1850-1950)*, Rennes, PUR, 2024.

-Thibaut Clément, « De la race aux races dans l'Amérique hispanique républicaine (1770-1900) », *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, n°68-3, 2021.

(Séminaire en langue espagnole ouvert aux non-spécialistes)

M1ESM260 : Linguistique hispanique et romane/traductologie/traduction

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Corinne MENCÉ-CASTER	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : « Quand les mots se mettent à table ». Sémantique culinaire et logiques identitaires en Péninsule ibérique.	
Brève présentation	
Les livres de cuisine ne sont pas de simples réceptacles de recettes culinaires. Ils nous disent quelque chose de l'histoire d'une région, d'un pays, de sa culture, de son rapport à l'ici et à l'ailleurs. Les mots qui parlent des mets renvoient à des imaginaires et révèlent un certain rapport au corps, au goût, à la santé, à la fête et au monde. Par ailleurs, de nombreuses expressions quotidiennes font référence à des aliments ou ingrédients.	
À travers des livres de recettes, des textes littéraires « gourmands », des critiques gastronomiques, des discours sur la diététique, sur les festins, etc., nous examinerons comment, dans la Péninsule ibérique entre les XV ^e et XXI ^e siècle, les discours culinaires, pris au sens large, ont contribué à forger et façonner les identités ibériques et ibéro-américaines.	
Éléments de bibliographie :	
-Eberenz, Rolf (2012): "Cuando la <i>comida</i> y la <i>bebida</i> no se llamaban así: exploración de un área semántica del castellano medieval", en: Bürki, Yvette / Cimeli, Manuela /	
-Eberenz, Rolf (ed.) (2014a): <i>Discursos hispánicos sobre alimentación y culinaria. Aproximaciones literarias y lingüísticas</i> , Madrid: Visor Libros.	
- Brétillet M. et Beaumont T. de, 2010, <i>Culinaire design</i> , Paris, Éditions Alternatives.	
- Boutaud J.-J. et Chaumier S., 2009, <i>Scènes et scénographies alimentaires</i> , Arles, Actes Sud.	
- Bonnet E., 2004, « Les critiques gastronomiques : quelques caractéristiques d'une activité experte », <i>Sociétés contemporaines</i> , 53, 1, p. 135-155.	

M1ESM261 : Arts visuels

Cours séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Joaquín MANZI / Sergi RAMOS ALQUEZAR	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Le documentaire à la première personne en Amérique latine	

Brève présentation

Ce séminaire se propose de définir le tournant autobiographique du documentaire à partir d'un corpus de films sortis en Amérique Latine durant le XXI^e siècle. Parallèlement à la "conversion digitale", des réalisateurs appartenant à des générations différentes ont consacré des films à des questions d'actualité à la fois intimes et sociales, basculant souvent entre histoire familiale et histoire nationale. Suivant les formes dédoublées et hybrides, il s'agit également de renouveler le regard documentaire à partir de l'expression du moi, dans une démarche qui croise d'autres approches, comme le journal intime ou encore l'autofiction.

Éléments de bibliographie

- Didi-Huberman, Georges, *Remontages du temps subi. L'œil de l'histoire 2*, Minit, 2010.
- Manzi, Joaquín, « La part de la fiction. A propos de quelques documentaires argentins », *Caravelle* n° 92, septembre 2009, p.13-48.
- Niney, François, *L'épreuve du réel à l'écran. Essai sur le principe de réalité documentaire*, de Bœck, Bruxelles, 2002.
- Piedras, Pablo, *El cine documental en primera persona*, Buenos Aires, Paidós, 2014.

M1ESM262 : Littérature et civilisation de l'Espagne médiévale

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Hélène THIEULIN-PARDO	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : « À table ! La cuisine dans tous ses états en péninsule Ibérique médiévale »	
Brève présentation On s'intéressera dans ce séminaire au patrimoine culinaire médiéval ibérique (livres de cuisine, réceptaires, apports des cuisines juive et arabe dans l'Espagne des trois cultures, saveurs et régimes de santé), ainsi qu'aux représentations des produits, aux discours sur l'alimentation et aux imaginaires culinaires.	
Éléments de bibliographie La bibliographie sera constituée à la rentrée universitaire	

M1ESM263 : Histoire Espagne XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Béatrice PEREZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Paléographie et vie quotidienne à l'époque moderne. Méthodologie de la recherche et des archives	
Brève présentation Durant le premier semestre, nous travaillons à une maîtrise de la lecture paléographique, à une connaissance des fonds d'archives espagnols et à une connaissance aussi intime que possible de la société espagnole des Temps modernes. À partir d'une source manuscrite (tous jours donnée la semaine précédente pour permettre une lecture chez soi), nous abordons un thème propre à la vie quotidienne de l'Espagne des XVI ^e -XVII ^e siècles. Outre l'aspect purement méthodologique de l'apprentissage de la paléographie, nous évoquons des sujets divers et méconnus, tels les rachats d'esclaves et l'impôt dévolu à cela, les <i>hábices</i> ; les lettres privées ou marchandes, en Espagne, aux Canaries ou à San Juan de Ulúa ; les déclarations judiciaires et les types de procès en fonction de leur nature ; les finances privées ou institutionnelles (dévolutions de biens, dots, arrhes, comptabilité inquisitoriale), les rentes, les lettres de voyages. Toutes choses qui permettent, dans le cadre d'une séance, d'aborder un pan de la vie sociale tout en travaillant méthodologiquement à la lecture des sources et à la méthodologie de la constitution d'un corpus. Ainsi, ce premier semestre porte sur des aspects sociaux et économiques au sens large permettant une connaissance plus immédiate de cette Espagne procédurière et complexe. Corpus de sources manuscrites donné en cours ; celui-ci est dispensé en français.	

M1ESM264 : Histoire de l'Amérique coloniale XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Christophe GIUDICELLI	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Repenser l'Histoire des Amériques depuis les marges. Les confins de l'Amérique espagnole. Expansions coloniales et résistances amérindiennes (XVI^e-XVIII^e s.) (1 géopolitique de la colonisation)	
Brève présentation	

Dès le milieu du XVI^e siècle, une fois consolidées les bases des vice-royautés du Pérou et de Nouvelle Espagne, les autorités lancèrent un nouveau cycle d'expéditions de conquête vers les hinterlands du nord et, vers l'intérieur de l'Amazonie, à l'est des Andes et vers le sud, au-delà des anciennes marches impériales incas, vers le Chili, le Tucumán, le Chaco. Au même moment, mais suivant une dynamique indépendante, un autre foyer de colonisation se développait sur les bords du Río de la Plata, au Paraguay, puis, de façon assez différente, dans le détroit de Magellan.

Dans les deux cas, la dynamique d'expansion devait suivre un rythme très différent de celui qui avait prévalu jusque-là dans le cœur des anciens empires préhispaniques. Plus lente, plus chaotique, moins bien dotées, suivant des chemins beaucoup plus métissés, elle devait se heurter à la résistance des peuples autochtones et aux rivalités d'autres puissances européennes. Le but de ce séminaire est d'examiner l'adaptation des dispositifs de conquête et de colonisation aux réalités rencontrées sur des terres elles-mêmes parfois radicalement différentes les unes des autres,

Éléments de bibliographie

-Levin Rojo, Danna, Radding, Cynthia, *The Oxford handbook of Borderlands of the Iberian World*, Nueva York, Oxford University Press, 2019

- Giudicelli, Christophe, Obregón Iturra, Jimena, Castro Roldán, Andres *Revers de Conquête et résistances amérindiennes. Les confins de l'Amérique du Sud espagnole au XVI^e siècle*, Paris, Belin, 2019

-Wilde, Guillermo, *Religión y poder en las misiones de guaraníes*, Buenos Aires, SB, 2009.

UE4 - Enseignements transversaux MU4ES1EO ⇒ ECTS 4

Toutes les informations sur cette UE commune à l'ensemble de la mention LLCER sont accessibles depuis cette URL : URL <http://tamay.me/elements-transversaux-master-llce>

Les informations concernant les transversaux y seront régulièrement mises à jour.

MK1ESLV2 : Langue LV2

Travaux dirigés	Inscription
Deuxième langue	S'adresser aux UFR des Langues concernées

SEMESTRE 2 – 2SMES001

UE1 - Enseignements disciplinaires MU1ES2EF ⇒ ECTS 6

M2ESM201 : Civilisations XVI^e-XVIII^e

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Christophe GIUDICELLI	Contrôle écrit
Programme non encore communiqué	

M2ESM202 : Littératures XIX^e-XXI^e

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Ina SALAZAR	Contrôle continu
Programme	
Titre : Nouvelles formes et généalogies du fantastique dans le Rio de la Plata : de Silvina Ocampo à Mariana Enríquez	
Brève présentation	
<p>Il s'agira de retracer les dernières formes adoptées par ce que l'on appelle génériquement le fantastique et qui inclut l'horreur et le gothique, à partir du constat d'un renouveau de celui-ci, entrepris par des écrivaines depuis quelques décennies dans le Rio de la Plata, l'un des berceaux du genre en Amérique latine, en interrogeant les filiations qui se tissent entre les diverses générations de femmes ayant fréquenté ce genre.</p> <p>Nous travaillerons à partir d'une anthologie de nouvelles (cuentos) élaborée pour le cours.</p>	
Éléments de bibliographie	
<p>-ENRIQUEZ, Mariana, <i>Los peligros de fumar en la cama</i>, Anagrama, (2009) 2017. -----, <i>Las cosas que perdimos en el fuego</i>, Anagrama, 2016. -OCAMPO Silvina, <i>La furia y otros cuentos</i>, (1959), Alianza Editorial, 1991. -SCHWEBLIN Samanta, <i>Pájaros en la boca</i>, Planeta, 2008. ----- <i>Siete casas vacías</i>, Páginas de Espuma, 2015.</p>	

UE2 - Traduction MU2ES2EF ⇒ ECTS 4

M2ESM211 : Version

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Julien ROGER	Contrôle écrit

M2ESM212 : Thème

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Thomas FAYE	Contrôle écrit

UE3 - Enseignements de spécialité MU3ES2EF ⇒ ECTS 8

DEUX SÉMINAIRES CC

- Le premier séminaire est obligatoirement le séminaire de spécialité défini en fonction du mémoire.
- Le second est à choisir librement dans la liste ci-dessous.

M2ESM251 : Littérature de l'Espagne classique

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Maria ZERARI-PENIN	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Éros tragique et histoire(s) d'amour dans <i>Don quichotte</i> (I)	
Brève présentation	
Le séminaire s'attachera à la première partie de <i>Don Quichotte</i> – ce <i>funny book</i> , comme l'écrivait Peter Russell, fondamentalement lié au rire, essentiellement parodique –, à travers la thématique amoureuse et, paradoxalement, un certain éros passionnel et malheureux, voire tragique.	
Éléments de bibliographie	
Œuvre	
Cervantes, Miguel de, <i>Don Quijote de la Mancha</i>, éd. de Francisco Rico. (Toutes les éditions de Rico seront acceptées)	
Études	
Lathrop, Tom, "Las heroínas de las historia de amor en el <i>Quijote</i> , parte I", in <i>Peregrinamente peregrinos, Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas</i> , Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2004, p. 1467. [En ligne] 1476.2004https://cvc.cervantes.es/literatura/cervantistas/congresos/cg_V/cg_V_82.pdf	
Girard, René, <i>Mensonge romantique et vérité romanesque</i> [1961], Paris, Grasset.	
Tomás y Valiente, Francisco, <i>Sexo barroco y otras transgresiones premodernas</i> , Madrid, Alianza editorial, 1990.	

M2ESM252 : Littérature de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Laurence BREYSSE-CHANET	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : « Née du chant et ne vivant que par les sons, la poésie » : la traduction de la poésie d'avant-garde comme médiation créatrice	
Brève présentation	
Dans le prolongement de l'approche de la poésie par la traduction du premier semestre, ce second semestre sera consacré à la poésie espagnole des années vingt, depuis la réception des littératures européennes d'avant-garde grâce au travail essentiel de traduction mené à bien dans les revues littéraires espagnoles (notamment, <i>Cosmópolis</i> , <i>Grecia</i> et <i>Vltra</i> , où des traductions de Mallarmé, Apollinaire, Reverdy, Tzara ou Breton côtoient les premiers poèmes de Federico García Lorca, Gerardo Diego, Juan Larrea ou Lucía Sánchez Saornil) jusqu'à la réception de la « jeune poésie espagnole » en France grâce au travail de traducteurs comme Valéry Larbaud ou Mathilde Pomès, notamment grâce au numéro monographique de la revue <i>Intentions</i> paru au printemps 1924.	
Nous étudierons plus particulièrement les traductions de Mathilde Pomès – elle-même poète et hispaniste –, à la lumière des réflexions qu'elle a formulées sur son travail en tant que traductrice dans ses écrits critiques et dans sa correspondance avec les poètes qu'elle a traduits (notamment, Pedro Salinas), avant de composer et traduire notre propre anthologie de la poésie espagnole des années vingt, un siècle après sa première réception en France.	
Éléments de bibliographie	
- <i>Intentions</i> (Paris), n° 23-24 (numéro monographique « La jeune littérature espagnole »), avril-mai 1924 (avec les traductions poétiques de Marcelle Auclair, Valéry Larbaud, Georges Pillement, Mathilde Pomès et Jules Supervielle).	
- <i>Journal des Poètes</i> (Bruxelles), n° II-1 (numéro monographique « Voix de l'Espagne moderne »), 15-11-1931 (traductions de Mathilde Pomès).	
-LARBAUD, Valéry, « La renaissance des lettres espagnoles », <i>Les Écrits nouveaux</i> , mars 1921, pp. 74-78.	
-LOMBEZ, Christine, <i>La seconde profondeur. La traduction poétique et les poètes traducteurs en Europe au XX^e siècle</i> , Paris, Les belles lettres, 2016.	
-POMÈS, Mathilde, <i>Poètes espagnols d'aujourd'hui</i> , Bruxelles, Labor, 1934.	
—, <i>Anthologie de la poésie espagnole</i> , Paris, Stock, 1957 (avec « Introduction » de la traductrice).	
-TORRE, Guillermo de, <i>Literaturas europeas de vanguardia</i> , Madrid, Caro Raggio, 1925 (édition originale scannée disponible en ligne : https://dn790003.ca.archive.org/0/items/literaturaseurop00torr/literaturaseurop00torr.pdf).	

M2ESM254: Littératures de l'aire catalane

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Michel MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Les vagues migratoires en Catalogne à la fin du XX^e siècle	
Brève présentation	
<p>À travers ces deux ouvrages, le séminaire abordera la question des migrations en Catalogne dans la seconde moitié du XX^e siècle. D'abord d'origine interne à l'Espagne (Aragon, Valence, Murcie, Andalousie, Castille, Galice...), et dans le contexte de la dictature franquiste, ces vagues migratoires sont à l'origine de la Catalogne bilingue, biculturelle voire « binationale » que nous connaissons aujourd'hui. Le roman de Maria Barbal fait ainsi un portrait des Andalous qui s'installent à Barcelone, dans le Poblenou (Carrer Bolívia) à l'aube du boom économique franquiste. À partir des années 1980, après la restauration démocratique (1977-1978) et de l'autonomie catalane (1979), les vagues migratoires proviennent de plus loin : Europe, Afrique, Asie, Amérique latine. Aujourd'hui, la société catalane est cosmopolite, multilingue et multiculturelle et les Catalans issus de ces vagues migratoires récentes ont pu s'intégrer, voire s'assimiler, en catalan et/ou en castillan, selon la langue dominante de leur région. Après un premier essai en 2004 où Najat El Hachmi revendique sa catalanité (<i>Jo també soc catalana</i>), dans <i>L'últim patriarca</i> (2008) l'auteure revient sur une histoire d'émancipation.</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">- Maria Barbal, <i>Carrer Bolívia</i>, Barcelone, Edicions 62, 1999.- Najat El Hachmi, <i>L'últim patriarca</i>, Barcelone, Planeta, 2008.	
La langue du séminaire est le français, le catalan ou l'espagnol. Les œuvres originales en catalan ont été traduites en français ou en espagnol.	

M2ESM255 : Littérature de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Ina SALAZAR	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Le corps dans la poésie hispano-américaine contemporaine	
Brève présentation	
<p>Depuis la conscience de la finitude dont est porteuse la modernité poétique, le corps acquiert une valeur autre, notre condition mortelle devient pôle structurant et la poésie plus que jamais assume ce « vivir según la carne » (María Zambrano) tout en le problématisant. Celle-ci est donc traversée aussi bien par la vision platonicienne du corps comme tombeau de l'âme que par le corps utopique imaginé et conceptualisé par Michel Foucault, ou encore par ce corps signifiant rendu visible par les études de genre.</p> <p>Nous effectuerons un voyage exploratoire au sein de la poésie hispano-américaine moderne et contemporaine afin d'approcher le corps souffrant ou fantasmé, agonique ou jouissif, façonné par l'histoire, la science positive, les représentations et constructions sociales, en priorisant l'étude du poème, ce lieu où le corps devient langage et le langage est corps.</p>	
Éléments de bibliographie	
Sélection de textes de poètes hispano-américains (hommes et femmes) du XX ^{ème} et XXI ^{ème} siècle, brochure distribuée en début de cours.	
Dictionnaires du corps :	
BOËTSCH Gilles, ANDRIEU Bernard (Dir) <i>Dictionnaire du corps</i> Paris, Editions CNRS, 2006. MARZANO Michela (Dir.) <i>Dictionnaire du corps</i> , PUF, 2007.	

M2ESM257 : Civilisation de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h David MARCILHACY	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : L'Espagne au prisme de l'étranger : hispanomanie et hispanophobie (XVIIIe-XXIe siècles)	
Brève présentation	
<p>Depuis l'article « Espagne » dans l'<i>Encyclopédie</i> jusqu'aux clichés touristiques ou médiatiques contemporains, l'image projetée à l'étranger par l'Espagne a reposé sur des stéréotypes qui ont exercé de la fascination autant que du rejet chez les observateurs étrangers : l'image de l'Inquisition comme expression d'une religiosité exacerbée et intolérante, la fouguese Carmen érigée en figure emblématique de la femme espagnole, <i>la España de pandereta</i> entre tauromachie et « gitanerie », mais aussi des figures plus récentes telles que l'acronyme PIGS désignant – au moment de la crise de l'euro – les « moutons noirs » du Sud européen, ces motifs illustrent une tension permanente entre « hispanomanie » et hispanophobie. On peut y lire les deux versions d'une même tendance revenant à assigner à ce pays un rôle subalterne sur la scène européenne, interprétée depuis l'Espagne comme la version modernisée d'une légende noire injuste et persistante. Nous nous interrogerons à la fois sur les motifs et intérêts ayant conduit à la fabrication de cette image contrastée de l'Espagne en tant qu'exception européenne et sur la réception de ces imaginaires dans l'Espagne des XIXe-XXIe siècles, au moment où s'affirment le modèle d'État-nation, la psychologie des peuples et les formes plus contemporaines du nationalisme (séminaire en langue espagnole, ouvert aux non-spécialistes).</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">- ÁLVAREZ JUNCO, José, <i>Mater Dolorosa. La idea de España en el siglo XIX</i>, Madrid, Taurus, 2001- BURNS MARAÑÓN, Tom, <i>Hispanomanía</i>, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2000- GARCÍA CÁRCEL, Ricardo, <i>La leyenda negra: historia y opinión</i>, Madrid, Alianza Editorial, 1992- NOYA, Javier, <i>Visiones del exterior. La imagen de España en el mundo</i>, Madrid, Tecnos, 2012- SAZ, Ismael (coord.), Dossier monográfico "España: La mirada del otro", <i>Ayer</i>, 3, 1998 [en ligne]- VARELA ORTEGA, José, Fernando RODRÍGUEZ LAFUENTE y Andrea DONOFRÍO (coords.), <i>La mirada del otro: la imagen de España, ayer y hoy</i>, Madrid, Fórcola-Fundación José Ortega y Gasset-Gregorio Marañón, 2016- VILLANUEVA, Jesús, <i>La leyenda negra. Una polémica nacionalista en la España del siglo XX</i>, Barcelona, Catarata, 2011.	
(Séminaire en langue espagnole ouvert aux non-spécialistes)	

M2ESM259 : Civilisation de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Françoise MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Art, histoire et politique : représentations du travail et des mondes économiques en Amérique latine, XIXe-XXIe siècle	
Brève présentation	
<p>Ce séminaire explorera les liens entre l'art, l'histoire, et les représentations du travail et des mondes économiques en Amérique latine du XIXe au XXIe siècle. Nous examinerons comment artistes et intellectuels latino-américains ont pensé, abordé et représenté les transformations économiques et sociales, le travail agricole ou minier, la condition ouvrière, ainsi que les dynamiques du capitalisme et du développement industriel.</p> <p>Nous réfléchirons à l'histoire économique et à l'histoire politique du travail dans l'Amérique latine contemporaine. Celle-ci sera mise en lien avec divers mouvements artistiques contemporains qui ont pu offrir un aperçu des conditions de vie et de travail des populations locales au XIXe siècle. Nous aborderons en parallèle les différentes étapes d'industrialisation et d'urbanisation des XIXe-XXe siècle, en mettant en lumière les mouvements qui comme le muralisme mexicain ont offert des représentations exaltées des luttes ouvrières et des inégalités économiques.</p> <p>L'étude des archives historiques et des œuvres (au sens large) relatives à divers pays nous permettront de comprendre comment les récits visuels et textuels ont contribué à façonner les perceptions et les discours sur le travail et l'économie en Amérique latine. Nous analyserons également l'impact des politiques économiques sur la production artistique et culturelle, ainsi que le rôle des artistes en tant qu'acteurs sociaux et politiques.</p> <p>Ce séminaire permettra ainsi une réflexion sur les continuités et les ruptures dans les représentations du travail et des mondes économiques, en faisant ressortir les perméabilités ou courants transnationaux d'un côté, et les spécificités locales d'un autre. Les étudiant.e.s contribueront par leurs propres recherches à ces réflexions historiques et interdisciplinaires.</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">-Cardoso Ciro, Pérez Brignoli Héctor, <i>Historia económica de América Latina</i>, Barcelona : Crítica, 1999.-Castedo Leopoldo, <i>Historia del arte iberoamericano. Siglo XIX. Siglo XX</i>, Madrid: Alianza, 1988.-Halperin Donghi Tulio, <i>Historia económica de América Latina, Barcelona : Crítica, 2002.</i>-Subirats Eduardo, <i>El muralismo mexicano : mito y esclarecimiento</i>, México: FCE, 2018.	
(Séminaire en langue espagnole ouvert aux non-spécialistes)	

M2ESM260 : Linguistique hispanique et romane/ traductologie/traduction

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Corinne MENCÉ-CASTER	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Traduire la culture : traduction et culinaire dans les textes et l'audiovisuel. Dis-moi ce que tu manges, je te dirai qui tu es ou pourquoi le <i>Christmas pudding</i> se mue-t-il en effet en bûche de Noël dans <i>Harry Potter</i> ?	
Brève présentation Il s'agira d'aborder la traduction du point de vue culinaire et identitaire. Après avoir examiné les différentes théories de la traduction du « culturel », nous travaillerons sur un corpus de textes présentant des culturèmes relevant de la gastronomie, afin d'envisager les diverses stratégies de traduction possibles. Nous verrons comment ce type de culturèmes renvoie à un arrière-plan puissant et idiosyncrasique et questionnerons la notion de « transfert culturel » dans le domaine du culinaire. Par-delà le culinaire, il s'agira de traduire de manière collective et de réfléchir aux modalités de traduction de ce qui est perçu comme « identitaire » dans une culture.	
Éléments de bibliographie - Jean-Loup CORDONNIER, <i>Traduction et culture</i> , Paris, Hatier, 1995. - Marianne LEDERER, « Traduire le culturel : la problématique de l'explicitation », <i>Palimpsestes</i> [En ligne], 11 1998, mis en ligne le 30 septembre 2013, consulté le 21 juin 2023. URL : http://journals.openedition.org/palimpsestes/1538 ; DOI : https://doi.org/10.4000/palimpsestes.1538 - Jean-François HERSENT, « Traduire ou la rencontre entre les cultures », <i>Bulletin des bibliothèques de France (BBF)</i> , 2003, n° 5, p. 56-60. En ligne : https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2003-05-0056-009 ISSN 1292-8399.	

M2ESM261 : Arts visuels

Cours séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Marianne BLOCH-ROBIN / Corinne CRISTINI	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : La filmographie de Carlos Saura sous le prisme de l'intermédialité	
Brève présentation : Carlos Saura (1932-2023) filmait les arts profitant pleinement des dimensions visuelles et sonores du cinéma pour rendre hommage aux autres arts, mais surtout, sans doute, pour conférer à ses films une dimension « d'art total », qu'à la suite de l'opéra, le cinéma peut revendiquer grâce à ses multiples composantes. Cette vision du monde qui traverse sa filmographie contribue à construire une œuvre cohérente dans laquelle la musique, les arts plastiques, la photographie, la danse et la littérature constituent un fil directeur tout au long d'un jeu de miroir constamment réinterprété, entre visible et invisible, temps et mémoire, intertextualité et création. Nous nous intéresserons, dans ce séminaire, à l'œuvre de Carlos Saura sous le prisme de la notion d'intermédialité, qui s'attache à l'étude de la mise en relation de différents médias. L'intermédialité peut relever de phénomènes de transferts (point de vue diachronique), mais également de la coprésence de différents médias au sein d'une même œuvre (point de vue synchronique). En ce sens, l'œuvre du cinéaste aragonais constitue un corpus extrêmement riche qui offre la possibilité d'aborder les arts, à travers le prisme de l'intermédialité, un concept qui s'attache particulièrement aux spécificités techniques et à la matérialité des productions culturelles mises en relation. Nous étudierons donc les relations tissées entre les différents arts dans un corpus de films de Carlos Saura par le biais de citations, d'allusions, de mises en abymes ou d'appropriations cinématographiques de différentes productions artistiques : plans-tableaux, chorégraphies de la caméra, rôle central de la musique, mises en abyme photographiques, théâtrales ou poétiques.	
Éléments de bibliographie : -Besson, Rémy, "Prolégomènes pour une définition de l'intermédialité à l'époque contemporaine" https://hal-univ-tlse2.archives-ouvertes.fr/hal-01012325v2/document -Bloch-Robin, Marianne, <i>Carlos Saura. Paroles et musique au cinéma</i> , Lille, Collection Arts du spectacle - Images et sons, Presses Universitaires du Septentrion, 2018, 334 p. -Berthier, Nancy, Bloch-Robin, Marianne (coords), <i>Carlos Saura o el arte de heredar</i> , Madrid, Shangrila, 2021. -Cristini, Corinne, "D'un support à un autre : l'apport des photographies de Jean Laurent dans la mise en lumière des <i>Pinturas Negras</i> de Francisco de Goya » in <i>L'âge d'or</i> , n°4, 2011. https://journals.openedition.org/agedor/2234?lang=fr Méchoulan, Éric, « Intermédialité, ou comment penser les transmissions », <i>Fabula / Les colloques</i> , «Création, intermédialité, dispositif», URL: https://www.fabula.org/colloques/document4278.php , article mis en ligne le 10 Février 2017, consulté le 16 Juin 2024. -Müller, Jürgen E., «L'intermédialité, une nouvelle approche interdisciplinaire: perspectives théoriques et pratiques à l'exemple de la vision de la télévision», <i>Cinémas: revue d'études cinématographiques/Cinémas: Journal of Film Studies</i> , vol. 10, n°2-3, 2000.	

M2ESM262 : Littérature et civilisation de l'Espagne médiévale

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Hélène THIEULIN-PARDO	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : « À table ! La cuisine dans tous ses états en péninsule Ibérique médiévale »	
Brève présentation	
<p>On s'intéressera dans ce séminaire au patrimoine culinaire médiéval ibérique (livres de cuisine, réceptaires, apports des cuisines juive et arabe dans l'Espagne des trois cultures, saveurs et régimes de santé), ainsi qu'aux représentations des produits, aux discours sur l'alimentation et aux imaginaires culinaires.</p> <p>On travaillera également, au cours du semestre 2, à la traduction en français de recettes de cuisine médiévales, sous la forme d'un atelier collectif.</p>	
Éléments de bibliographie	
La bibliographie sera constituée à la rentrée universitaire	

M2ESM263 : Histoire Espagne XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Béatrice PEREZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Un reinado en el contexto del siglo XVII : Carlos II	
Brève présentation	
<p>Ce cours est dispensé en espagnol.</p> <p>Durant le deuxième semestre, il s'agit de saisir les tensions qui travaillent le corps de la société castillane dans la seconde moitié du XVII^e siècle. Le cours vise à étudier un « Siècle d'or en sursis (1665-1700) » tel qu'on a désigné le règne de Charles II. En effet, entre Philippe IV, « Rey-Planeta », et le Siècle des Lumières, le règne de Charles II reçoit un nouvel éclairage depuis les dernières années. Ainsi, l'histoire, par trop caricaturale, d'un affaissement politique global de la monarchie catholique sous Charles II n'a plus cours depuis longtemps déjà, et les mythes – qui continuaient de fixer l'image d'un souverain débile, possédé et dégénéré dont la politique n'aurait été qu'un pâle reflet du crétinisme – se sont définitivement effondrés.</p> <p>Sans aucun doute, le temps et la conjoncture expliquent, pour bonne part, le jugement sans appel sur son règne et son long purgatoire historiographique. Pourtant, le plus portraituré de tous les Habsbourg fut un roi aimé de son peuple. L'aura dont il bénéficia dans ses vastes territoires procède surtout d'un mode de gouvernement qui associait grandement les élites locales. En dépit des défaites et des difficultés, l'empire de Charles II, à sa mort, demeurait le plus grand empire ultramarin, encore en phase d'expansion. C'est sans doute ce qui interpelle, et ce que l'historiographie a minoré jusqu'à une date récente, cette « résistance » – selon les termes de Christopher Storrs¹ – cette « <i>supervivencia</i> ». Nous accorderons une attention particulière à la politique intérieure (régence, « junta de gobierno », « valimiento » et « pronunciamiento ») ; aux institutions et à leur fonctionnement ; au monopole américain et aux finances de la monarchie. Nous nous attacherons également à définir le sens du religieux, entre baroque et contre-réforme, au gré des figures de dévotion et de sainteté ; à mettre en lumière la « diplomatie de l'art » ou cet art si particulier de l'« Imago Habsburguica » au service de la grandeur du monarque catholique</p>	
Éléments de bibliographie	
Les textes sont fournis pendant le cours.	

¹ Storrs Christopher, *The resilience of the Spanish monarchy, 1665-1700*, Oxford-New York, Oxford University Press, 2007.

M2ESM264 : Histoire de l'Amérique coloniale XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Christophe GIUDICELLI	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Repenser l'Histoire des Amériques depuis les marges. Les confins de l'Amérique espagnole. Expansions coloniales et résistances amérindiennes (XVI^e-XVIII^e s.) (2-résistances et réadaptations autochtones)	
Brève présentation	
<p>La seconde partie de ce séminaire de recherche accordera une attention particulière aux logiques de résistance et d'adaptation des sociétés autochtones. L'Amérique « espagnole » a longtemps été très limitée dans l'espace, au-delà de projections juridictionnelles souvent généreuses. Grâce aux apports de l'anthropologie historique et, parfois, de l'archéologie, nous nous intéresserons de plus près à la partie amérindienne de cette histoire. Nous nous appliquerons à appréhender toutes les facettes de cette histoire :</p>	
<p>-Les logiques amérindiennes sous-jacentes à l'expansion coloniale, une grande partie des troupes coloniales étant constituée d'individus et de groupes qui pouvaient poursuivre des affrontements plus anciens depuis la situation nouvelle de la conquête.</p>	
<p>-Les mouvements de résistances face à l'installation coloniale :</p> <ul style="list-style-type: none">• les stratégies d'adaptation en situation de domination• Les mouvements de résistance armées au sein de provinces constituées• les avancées amérindiennes sur les terres préalablement conquises par les agents de la Couronne.	
Éléments de bibliographie	
<p>-Bernand, Carmen, Gruzinski, Serge, <i>Histoire du Nouveau Monde T.2 : Les métissages (1550-1640)</i>, Paris Fayard 1993</p> <p>-Bocara, Guillaume, « Mundos nuevos en las fronteras del Nuevo Mundo », <i>Nuevo Mundo Mundos Nuevos</i>, 2005 [En ligne], http://journals.openedition.org/nuevomundo/426</p> <p>-Obregón Iturra Jimena Paz, Capdevila Luc et Richard Nicolas (eds.), <i>Les indiens des frontières coloniales. Amérique australe, XVI^e – temps présent</i>, Rennes, PUR, 2011.</p>	

UE4 - Mémoire

MU4ES2EF

⇒ ECTS 12

M2EIE MEM : Mémoire CT

MASTER 2

SEMESTRE 3 – 3SMES001

UE1 - Enseignements disciplinaires MU1ES3EF ⇨ ECTS 10

M3ESM201 : Moyen Âge

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Hélène THIEULIN-PARDO	Contrôle écrit
Programme	
<p>Titre : Arcipreste de Hita, <i>El libro de Buen Amor</i>, ed. de G. B. Gybbon-Monypenny, Madrid, Clásicos Castalia</p> <p>Brève présentation L'étude de cette œuvre majeure du Moyen Âge castillan portera sur le emploi des éléments constitutifs de la tradition littéraire amoureuse du Moyen Age occidental et sur leur articulation aux formes de la littérature exemplaire et religieuse. On portera également une attention particulière aux stratégies d'écriture au moyen desquelles l'auteur défie l'entendement de qui reçoit son livre.</p> <p>Éléments de bibliographie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beltrán, Luis, <i>Razones de Buen Amor</i>, Madrid, Castalia, 1977. (belle étude d'ensemble) - Gybbon Nionypenny, ed., <i>Libro de buen amor Studies</i>, Londres, Tamesis, 1970. (recueil d'articles) - Joset, Jacques, <i>Nuevas investigaciones sobre el Libro de Buen Amor</i>, Madrid, Catedra, 1988. - Lope, Monique de, <i>Traditions populaires et textualité dans le Libro de Buen Amor</i>, Montpellier, traditions populaires études sociocritiques, 1984. (étude approfondie et passionnante des épisodes des Serranas et de Carnal et Cuaresma). - Zahareas, Anthony, <i>The art of Juan Ruiz, archpriest of Hita</i>, Madrid : Estudios de literatura española, 1965. <p>Il est fortement recommandé de lire l'œuvre au programme pour la rentrée.</p>	

M3ESM202 : Linguistique et littérature

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Ina SALAZAR/ Corinne Mence Caster	Contrôle écrit
Programme	
<p>Titre : « Voix poétiques pionnières » Delmira Agustini (1886-1914), Gabriela Mistral (1889-1957), Alfonsina Storni, (1892-1938), Juana de Ibarbourou (1892-1979)</p> <p>Brève présentation Si la poésie hispano-américaine s'affirme dans sa modernité et singularité à partir du « Modernisme », ce qui se confirme pendant la période féconde des avant-gardes, le récit fondateur en question qui se construit pendant ces décennies concerne avant tout les voix poétiques masculines, majoritaires, qui façonnent un langage et un imaginaire qui sera prédominant. Nous tenterons de nous interroger sur les apports de quatre femmes poètes et la relation que leur parole, leur écriture entretiennent avec le canon.</p> <p>L'on travaillera à partir d'une anthologie de textes des quatre autrices, réalisée pour le cours.</p> <p>Éléments de bibliographie</p> <ul style="list-style-type: none"> -Delmira Agustini, <i>Poesía completa</i> (1902-1924), Visor Libros, 2019. -Gabriela Mistral, <i>Poesía reunida</i>, Fondo de Cultura Económica, 2020. -Alfonsina Storni, <i>Poemas</i>, Biblioteca del Congreso, Argentina. <p>https://bcn.gob.ar/uploads/PoemasAlfonsinaStorni.pdf Juana de Ibarbourou, <i>Las lenguas de diamante; Raiz salvaje</i>, Ed. Cátedra, 2003.</p> <p>Exceptionnellement, la partie « linguistique » ne sera pas assurée cette année.</p>	

UE2 - Traduction MU2ES3EF ⇨ ECTS 6

M3ESM211 : Version

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Julien ROGER / Thomas FAYE	Contrôle écrit

M3ESM212 : Thème

Cours général	Modalités de contrôle
Durée : 2h Thomas FAYE / Raquel GÓMEZ PINTADO	Contrôle écrit

DEUX SÉMINAIRES CC

- Le premier séminaire est obligatoirement le séminaire de spécialité défini en fonction du mémoire.
- Le second est à choisir librement dans la liste ci-dessous.

M3ESM251 : Littérature de l'Espagne classique

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Maria ZERARI-PENIN	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
<p>Titre : Tragique et histoire(s) d'amour dans <i>La Numancia</i> de Cervantès</p> <p>Brève présentation À la fois fondatrice, singulière et emblématique, <i>Numance</i> est la pièce de théâtre la plus connue de Cervantès, celle qui, à partir du XIX^e siècle, a connu la plus ample fortune critique et qui, tout au long du XX^e siècle, a reçu le meilleur accueil artistique puisqu'une telle œuvre a souvent été tenue par les spécialistes pour « la meilleure pièce de Cervantès ». Dans ce séminaire, nous nous attacherons donc à mettre en lumière le Cervantès dramaturge, à l'occasion d'une étude suivie de la pièce choisie, laquelle a pu être qualifiée de « Tragédie » patriotique et titrée « <i>Tragedia de Numancia</i> » (éd. d'Antonio de Sancha, Madrid, 1784). Nous interrogerons ainsi ce texte à la lumière générique de la tragédie et du tragique ainsi qu'à celle, thématique, de l'amour.</p> <p>Éléments de bibliographie</p> <p>Œuvre Cervantes, Miguel de, <i>El cerco de Numancia</i>, éd. de Robert Marrast, Cátedra, Madrid, 1990. Cervantes, Miguel de, éd. de Jean Canavaggio, <i>Numance</i>, Paris, Folio/Théâtre, 2014.</p> <p>Études -Canavaggio, Jean, <i>Cervantès dramaturge. Un théâtre à naître</i>, Paris, PUF, 1977. -Edwards, G., "La estructura de <i>Numancia</i> y el desarrollo de su ambiente trágico", in <i>Cervantes, su obra y su mundo</i>, Madrid, Edi-6, S. A., 1981. -Maestro, Jesús G., "La poética de lo trágico en el teatro de Miguel de Cervantes y de Georg Büchner", in A. Bernat Vistarini (dir.), <i>Volver a Cervantes</i>, vol. II, Universitat de les Illes Balears, Palma, 2001, p. 965-982.</p>	

M3ESM252 : Littérature de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Laurence BREYSSE-CHANET	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
<p>Titre : Les savoirs de l'écriture. Écrire et traduire, une approche vivante de la poésie espagnole contemporaine (Claudio Rodríguez ; Olvido García Valdés).</p> <p>Brève présentation Découverte de l'œuvre du poète espagnol de Zamora Claudio Rodríguez (1934-2000), pour inscrire le séminaire dans le cycle des célébrations organisées fin novembre 2024 par le Seminario Permanente Claudio Rodríguez (Zamora), pour les 90 ans de l'anniversaire de sa naissance. Il s'agira par notre travail de joindre pratique critique et réflexive et pratique de la traduction, pour comprendre comment se fait le travail vivant de cette voix fondamentale de la poésie espagnole du XX^e siècle et de nos jours. Dans la deuxième partie du semestre, même approche par la pratique de la traduction de quelques poèmes de la poète espagnole Olvido García Valdés (Premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda 2021, Premio Reina Sofía de Poesía Hispanoamericana 2022).</p> <p>Seminario Permanente Claudio Rodríguez : https://www.claudiorodriguez.com/seminario.html Poemas de Olvido García Valdés : https://journals.openedition.org/hispanismes/2385</p> <p>Éléments de bibliographie CASADO, Miguel, <i>La poesía como pensamiento</i>, Madrid, Huerga y Fierro, 2003. DUPRÉ, Louise, « Écrire : en état de douleur, en état de plaisir », Préface à Denise Desautels, <i>L'angle noir de la joie</i> suivi de <i>D'où surgit parfois un bras d'horizon</i>, Paris, NRF Poésie/Gallimard, 2022. JENNY, Laurent, <i>La parole singulière</i>, Préf. Jean Starobinski, Belin, 1990. Revue <i>NU(e)⁷⁶</i>, <i>POËT(e)^{S4}</i> (libre panorama des femmes poètes contemporaines). THÉLOT, Jérôme, <i>Le travail vivant de la poésie</i>, Encre Marine, Les Belles Lettres, 2013. —, <i>L'origine du poème et ce qu'il peut</i>, Lille, Invenit, UPJV, 2023. VERHESEN, Fernand, <i>À la lisière des mots. Sur la traduction poétique</i>, [1998], Bruxelles, La Lettre volée, 2003.</p>	

M3ESM253 : Géopolitique des mondes ibériques contemporains

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Françoise MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Espaces et pouvoirs : les territoires ibéro-américains	
Brève présentation	
<p>Ce séminaire visera à interroger la construction et l'évolution des États ibéro-américains dans leurs relations les uns avec les autres et par rapport aux autres : configurations territoriales, exploitation des ressources naturelles, conflits frontaliers, accords internationaux, dynamiques migratoires, politiques d'intégration, tels seront quelques-uns des axes qui guideront notre réflexion à travers l'étude de cartes, de discours, de décisions politiques qui ont façonné les relations internationales et les imaginaires construits dans et autour de ces espaces. Tantôt alliés, tantôt rivaux, tantôt insérés dans le reste du monde, tantôt ostracisés ou se percevant comme tels, l'Espagne et les pays d'Amérique latine seront pensés dans leurs relations avec les états voisins, en Europe et en Amérique, ainsi que dans leurs insertions, au sein d'ensembles plus larges que leurs strictes frontières nationales.</p> <p>L'approche géopolitique des travaux des étudiants permettra également d'appréhender les enjeux des stratégies économiques, diplomatiques et des rapports de force entre les États. Elle permettra de clarifier leurs objectifs nationaux et/ou régionaux et d'éclairer ainsi l'actualité des mondes ibéro-américains.</p> <p>(Séminaire en langue espagnole).</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">- Catherine Augagneur <i>et al.</i>, <i>Les Amériques (histoire, géographie et géopolitique du monde contemporain)</i>, Paris, Bréal, 2012.- Pascal Boniface, <i>La géopolitique</i>, Paris, Eyrolles, 2014.- Atilio Borón, <i>América Latina en la geopolítica del imperialismo</i>, Guipúzcoa : ed. Hiru, 2013.- Peter Gowan, <i>La apuesta por la globalización : la geoconomía y la geopolítica del imperialismo euro-estadounidense</i>, Madrid : Akal, 2000.- Barbara Loyer et Nacima Baron, <i>L'Espagne en crise(s) : une géopolitique au XXIe siècle</i>, Paris, Armand Colin, 2015.- Alain Musset et Jean-Yves Piboubès (dir.), <i>Géopolitique des Amériques</i>, Paris, Nathan, 2017.	
REMARQUE IMPORTANTE POUR L'INSCRIPTION À CE SÉMINAIRE :	
<p>Le séminaire de Géopolitique, mutualisé avec le Master Professionnel, n'est ouvert aux étudiants du Master Recherche qu'aux semestres 1 et 3. L'inscription à ce séminaire est limitée à un seul semestre par étudiant(e) sur les deux années du diplôme. Un <i>numerus clausus</i> de 10 étudiants du Master recherche (S1 et S3 confondus) est fixé, afin que l'effectif total ne dépasse pas les trente étudiants.</p>	

M3ESM254: Littératures de l'aire catalane

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h MICHEL MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : La génération 'millennial' dans la Barcelone contemporaine	
Brève présentation	
<p>À travers ces deux ouvrages, le séminaire abordera les problématiques de la génération 'millennial' (née entre 1981 et 1996) dans la Barcelone contemporaine : instabilité, précarité, vie affective, politique et culturelle... La Barcelone post-olympique a laissé place à un tourisme de masse de plus en plus décrié par des habitants expulsés peu à peu de la capitale catalane où résonnent aussi la désindustrialisation du pays, la mondialisation néo-libérale et une crise économique (2008-2013) pouvant en partie expliquer le processus indépendantiste (2012-2017), seule « utopie disponible » comme énoncé par la sociologue Marina Subirats.</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">- Jordi Nopca, <i>Puja a casa</i>, Barcelone, L'Altra editorial, 2015.- Eva Baltasar, <i>Ocàs i fascinació</i>, Barcelone, Club editor, 2024.	

M3ESM255 : Littérature de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Ina SALAZAR	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : La literatura en los bordes de la ficción	
Brève présentation	
<p>Nous allons nous pencher sur la manière dont la littérature hispano-américaine peut s'installer dans des genres a priori non fictionnels (comme la chronique, la biographie ou l'autobiographie, les récits de témoignage...) afin d'interroger l'étanchéité des frontières entre le récit factuel et le récit fictionnel, à partir du moment où il s'agit « d'artefacts verbaux » (H. White). Pour cela nous tenterons de définir et comprendre ce qu'on entend par fiction, tant du point de vue de la création que de la lecture en explorant l'importance croissante de la littérature dite non fictionnelle en ses différents genres à l'époque actuelle.</p>	
<p>Nous nous centrerons pour cela sur l'étude de ces ouvrages :</p> <p>LEMEBEL Pedro, <i>Loco afán crónicas de sidario</i>, Seix Barral 1997. RIVERA GARZA Cristina, <i>El invencible verano de Liliana</i>, Penguin Random House, 2021.</p>	
Éléments de bibliographie autour du concept de fiction	
<p>ARISTOTE, <i>Poétique</i>, Ed. Gallimard, coll Tel. 1990. GARCÍA, Romina Laura. "Novela de No Ficción": Polémica en torno a un concepto contradictorio. <i>Revista Letras Curitiba</i>. 1999. N° 54. p. 41-53. GENETTE, Gérard, <i>Fiction et diction</i>, Editions du Seuil, 2004. LAVOCAT, Françoise, <i>Fait et Fiction, pour une frontière</i>, Editions du Seuil, 2016. LEJEUNE, Philippe, <i>Le pacte autobiographique</i>, Editions du Seuil, 2005 RICOEUR Paul, <i>Temps et récit</i>, tome I, l'intrigue et le récit historique. Paris, Editions du Seuil. WHITE Hayden, "El texto histórico como artefacto literario" http://www.obta.uw.edu.pl/~lukasz/warsztat%20hispanisty/White.pdf (traducido de <i>Tropics of Discourse y Figural Realism</i>).</p>	

M3ESM265 : Civilisation de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h David MARCILHACY	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Grandes expositions : l'Espagne en vitrine, paradoxes d'une modernité inachevée (1888-1992)	
Brève présentation	
<p>Depuis l'Exposition universelle de Londres en 1851, la mode des grandes expositions internationales s'est étendue d'abord en Europe puis dans tout le monde occidental, selon une typologie diversifiée allant de l'exposition coloniale aux expositions industrielles et commerciales. Lieu de mise en scène des progrès de la civilisation, des nouveaux courants artistiques et des avancées scientifiques et technologiques, espace où se donne à voir l'altérité et l'exotisme dans un contexte de mondialisation croissante des échanges, les grandes expositions remplissent, pour les États et les villes qui les organisent, différentes fonctions : promotion commerciale et touristique, diplomatie culturelle, instrument de prestige, etc.</p> <p>De 1888 à 1992, l'Espagne a organisé ou projeté plusieurs grandes expositions internationales (à Barcelone, Madrid et Séville), tandis qu'elle participait à d'autres grandes expositions organisées à l'étranger. Nous étudierons la naissance de ces projets d'expositions, l'ambition qui les accompagna, leur configuration et leur symbolique. Nous nous interrogerons notamment sur le défi et le paradoxe qu'elles semblent constituer pour un pays qui, depuis la perte de ses colonies d'outre-mer au XIXe siècle, apparaissait comme une nation sur le retrait, voire décadente ou même « africaine », inapte à incarner le progrès et la modernité sur une scène internationale de plus en plus concurrentielle (séminaire en langue espagnole, ouvert aux non-spécialistes).</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">- AA.VV., <i>Las exposiciones de arquitectura y la arquitectura de las exposiciones. La arquitectura española y las exposiciones internacionales (1929-1975) Actas preliminares</i>. Pamplona, 8/9 mayo 2014, Pamplona, T2 Ediciones, 2014- GEPPERT, Alexander C.T., <i>Fleeting Cities. Imperial Expositions in fin-de-siècle Europe</i>, New York, Palgrave Macmillan, 2010- ORY, Pascal, <i>Les Expositions universelles de Paris</i>, Ramsay, 1982- PINOT DE VILLECHENON, Florence, <i>Fêtes géantes. Les expositions universelles, pour quoi faire ?</i>, Paris, Autrement, 2000- RASMUSSEN, Anne, et Brigitte SCHROEDER-GUDEHUS, <i>Les Fastes du progrès, le guide des Expositions Universelles (1851-1992)</i>, Paris, Flammarion, 1992- VIEIRA, Manuel, <i>El imaginario español en las Exposiciones Universales del siglo XIX. Exotismo y modernidad</i>, Madrid, Cátedra, 2020.	

M3ESM259 : Civilisation de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Françoise MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Les catégories raciales et ethniques et leurs usages politiques en Amérique latine (XIXe-XXIe)	
Brève présentation	
<p>Ce séminaire explorera la formation, l'histoire, l'évolution et l'usage des catégories raciales dans l'Amérique latine du XIXe siècle, ainsi que leurs liens avec la pensée de la modernité et de la citoyenneté.</p> <p>Nous analyserons par quels courants, en particulier dans le monde andin, furent établies des distinctions raciales officielles et nous verrons comment ces catégories ont influencé les projets de modernisation associés aux états-nations en construction. Nous analyserons en particulier les courants visant à « civiliser » des nations et des groupes humains considérés « en retard ». Nous tâcherons de comprendre les solutions qui ont été pensées pour gérer une diversité longtemps perçue comme un obstacle à la construction d'un État moderne et fort. Nous étudierons les mouvements (sociaux, politiques, artistiques) qui ont pu utiliser, contester, ou redéfinir ces catégories raciales et/ou ethniques. Nous tâcherons de comprendre les contributions des intellectuels, politiques ou activistes dans la lutte pour l'égalité des droits et la reconnaissance d'une diversité culturelle et ethnique aujourd'hui revendiquée par de nombreux acteurs de la scène politique, au risque d'essentialiser ces particularités culturelles mises en avant.</p> <p>Les étudiant.e.s pourront développer leurs propres réflexions et recherches à partir de sources variées, sur divers espaces nationaux ou régionaux, et notamment à partir des recensements organisés par les gouvernements en place, pour enrichir notre compréhension de ces perceptions raciales et de leurs usages dans l'histoire contemporaine de l'Amérique latine.</p>	
Éléments de bibliographie	
<p>-Gotkowitz Laura, <i>Histories of race and racism. The Andes and Mesoamerica from colonial times to the present</i>, Durham: Duke University, 2011.</p> <p>-Martinez Françoise, <i>Régénérer la race. Politique éducative en Bolivie (1898-1920)</i>, IHEAL, 2010.</p> <p>-Quijano Anibal, « Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina », <i>Cuestiones y horizontes : de la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder</i>, Buenos Aires : CLACSO, 2014.</p> <p>-Tabet Xavier, Martinez Françoise, Peloille Manuelle, <i>Fabriques latines de l'eugénisme (1850-1950)</i>, Rennes, PUR, 2024.</p> <p>-Thibaut Clément, « De la race aux races dans l'Amérique hispanique républicaine (1770-1900) », <i>Revue d'histoire moderne et contemporaine</i>, n°68-3, 2021.</p>	
(Séminaire en langue espagnole ouvert aux non-spécialistes)	

M3ESM260 : Linguistique hispanique et romane/ traductologie/traduction

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Corinne MENCÉ-CASTER	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : « Quand les mots se mettent à table ». Sémantique culinaire et logiques identitaires en Péninsule ibérique.	
Brève présentation	
<p>Les livres de cuisine ne sont pas de simples réceptacles de recettes culinaires. Ils nous disent quelque chose de l'histoire d'une région, d'un pays, de sa culture, de son rapport à l'ici et à l'ailleurs. Les mots qui parlent des mets renvoient à des imaginaires et révèlent un certain rapport au corps, au goût, à la santé, à la fête et au monde. Par ailleurs, de nombreuses expressions quotidiennes font référence à des aliments ou ingrédients.</p> <p>À travers des livres de recettes, des textes littéraires « gourmands », des critiques gastronomiques, des discours sur la diététique, sur les festins, etc., nous examinerons comment, dans la Péninsule ibérique entre les XV^e et XXI^e siècle, les discours culinaires, pris au sens large, ont contribué à forger et façonner les identités ibériques et ibéro-américaines.</p>	
Éléments de bibliographie :	
<p>-Eberenz, Rolf (2012): "Cuando la <i>comida</i> y la <i>bebida</i> no se llamaban así: exploración de un área semántica del castellano medieval", en: Bürki, Yvette / Cimeli, Manuela /</p> <p>-Eberenz, Rolf (ed.) (2014a): <i>Discursos hispánicos sobre alimentación y culinaria. Aproximaciones literarias y lingüísticas</i>, Madrid: Visor Libros.</p> <p>- Brétilot M. et Beaumont T. de, 2010, <i>Culinaire design</i>, Paris, Éditions Alternatives.</p> <p>- Boutaud J.-J. et Chaumier S., 2009, <i>Scènes et scénographies alimentaires</i>, Arles, Actes Sud.</p> <p>- Bonnet E., 2004, « Les critiques gastronomiques : quelques caractéristiques d'une activité experte », <i>Sociétés contemporaines</i>, 53, 1, p. 135-155.</p>	

M3ESM261 : Arts visuels

Cours séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Joaquín MANZI / Sergi RAMOS ALQUEZAR	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Le documentaire à la première personne en Amérique latine	
Breve présentation Ce séminaire se propose de définir le tournant autobiographique du documentaire à partir d'un corpus de films sortis en Amérique Latine durant le XX ^e siècle. Parallèlement à la "conversion digitale", des réalisateurs appartenant à des générations différentes ont consacré des films à des questions d'actualité à la fois intimes et sociales, basculant souvent entre histoire familiale et histoire nationale. Suivant les formes dédoublées et hybrides, il s'agit également de renouveler le regard documentaire à partir de l'expression du moi, dans une démarche qui croise d'autres approches, comme le journal intime ou encore l'autofiction.	
Éléments de bibliographie - Didi-Huberman, Georges, <i>Remontages du temps subi. L'œil de l'histoire 2</i> , Minit, 2010. - Manzi, Joaquín, « La part de la fiction. A propos de quelques documentaires argentins », <i>Caravelle</i> n° 92, septembre 2009, p.13-48. - Niney, François, <i>L'épreuve du réel à l'écran. Essai sur le principe de réalité documentaire</i> , de Bœck, Bruxelles, 2002. - Piedras, Pablo, <i>El cine documental en primera persona</i> , Buenos Aires, Paidós, 2014.	

M3ESM266 : Littérature et civilisation de l'Espagne médiévale

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Hélène THIEULIN-PARDO	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : « À table ! La cuisine dans tous ses états en péninsule Ibérique médiévale »	
Breve présentation On s'intéressera dans ce séminaire au patrimoine culinaire médiéval ibérique (livres de cuisine, réceptaires, apports des cuisines juive et arabe dans l'Espagne des trois cultures, saveurs et régimes de santé), ainsi qu'aux représentations des produits, aux discours sur l'alimentation et aux imaginaires culinaires.	
Éléments de bibliographie La bibliographie sera constituée à la rentrée universitaire	

M3ESM263 : Histoire Espagne XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Béatrice PEREZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Paléographie et vie quotidienne à l'époque moderne. Méthodologie de la recherche et des archives	
Breve présentation Durant le premier semestre, nous travaillons à une maîtrise de la lecture paléographique, à une connaissance des fonds d'archives espagnols et à une connaissance aussi intime que possible de la société espagnole des Temps modernes. À partir d'une source manuscrite (toujours donnée la semaine précédente pour permettre une lecture chez soi), nous abordons un thème propre à la vie quotidienne de l'Espagne des XVI ^e -XVII ^e siècle. Outre l'aspect purement méthodologique de l'apprentissage de la paléographie, nous évoquons des sujets divers et méconnus, tels les rachats d'esclaves et l'impôt dévolu à cela, les <i>hábices</i> ; les lettres privées ou marchandes, en Espagne, aux Canaries ou à San Juan de Ulúa ; les déclarations judiciaires et les types de procès en fonction de leur nature ; les finances privées ou institutionnelles (dévolutions de biens, dots, arrhes, comptabilité inquisitoriale), les rentes, les lettres de voyages. Toutes choses qui permettent, dans le cadre d'une séance, d'aborder un pan de la vie sociale tout en travaillant méthodologiquement à la lecture des sources et à la méthodologie de la constitution d'un corpus. Ainsi, ce premier semestre porte sur des aspects sociaux et économiques au sens large permettant une connaissance plus immédiate de cette Espagne procédurière et complexe.	
Corpus de sources manuscrites donné en cours ; celui-ci est dispensé en français.	

M3ESM264 : Histoire de l'Amérique coloniale XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Christophe GIUDICELLI	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Repenser l'Histoire des Amériques depuis les marges. Les confins de l'Amérique espagnole. Expansions coloniales et résistances amérindiennes (XVI^e-XVIII^e s.) (1 géopolitique de la colonisation)	
Brève présentation	
<p>Dès le milieu du XVI^e siècle, une fois consolidées les bases des vice-royautés du Pérou et de Nouvelle Espagne, les autorités lancèrent un nouveau cycle d'expéditions de conquête vers les hinterlands du nord et, vers l'intérieur de l'Amazonie, à l'est des Andes et vers le sud, au-delà des anciennes marches impériales incas, vers le Chili, le Tucumán, le Chaco. Au même moment, mais suivant une dynamique indépendante, un autre foyer de colonisation se développait sur les bords du Río de la Plata, au Paraguay, puis, de façon assez différente, dans le détroit de Magellan.</p> <p>Dans les deux cas, la dynamique d'expansion devait suivre un rythme très différent de celui qui avait prévalu jusque-là dans le cœur des anciens empires préhispaniques. Plus lente, plus chaotique, moins bien dotées, suivant des chemins beaucoup plus métissés, elle devait se heurter à la résistance des peuples autochtones et aux rivalités d'autres puissances européennes. Le but de ce séminaire est d'examiner l'adaptation des dispositifs de conquête et de colonisation aux réalités rencontrées sur des terres elles-mêmes parfois radicalement différentes les unes des autres,</p>	
Éléments de bibliographie	
<p>-Levin Rojo, Danna, Radding, Cynthia, <i>The Oxford handbook of Borderlands of the Iberian World</i>, Nueva York, Oxford University Press, 2019</p> <p>- Giudicelli, Christophe, Obregón Iturra, Jimena, Castro Roldán, Andres <i>Revers de Conquête et résistances amérindiennes. Les confins de l'Amérique du Sud espagnole au XVI^e siècle</i>, Paris, Belin, 2019</p> <p>-Wilde, Guillermo, <i>Religión y poder en las misiones de guaraníes</i>, Buenos Aires, SB, 2009.</p>	

SEMESTRE 4 – 4SMES001

UE1 - Enseignements de spécialités MU1ES4EF ⇒ ECTS 6

DEUX SÉMINAIRES CC

- Le premier séminaire est obligatoirement le séminaire de spécialité défini en fonction du mémoire.
- Le second est à choisir librement dans la liste ci-dessous.
- Les étudiants ayant participé à une école internationale devront intégrer en annexe de leur mémoire principal un compte rendu scientifique

M4ESM251 : Littérature de l'Espagne classique

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Maria ZERARI-PENIN	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
<p>Titre : Éros tragique et histoire(s) d'amour dans <i>Don quichotte</i> (I)</p> <p>Brève présentation Le séminaire s'attachera à la première partie de <i>Don Quichotte</i> – ce <i>funny book</i>, comme l'écrivait Peter Russell, fondamentalement lié au rire, essentiellement parodique –, à travers la thématique amoureuse et, paradoxalement, un certain éros passionnel et malheureux, voire tragique.</p> <p>Éléments de bibliographie</p> <p>Œuvre Cervantes, Miguel de, <i>Don Quijote de la Mancha</i>, éd. de Francisco Rico. (Toutes les éditions de Rico seront acceptées)</p> <p>Études Lathrop, Tom, "Las heroínas de las historia de amor en el <i>Quijote</i>, parte I", in <i>Peregrinamente peregrinos, Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas</i>, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2004, p. 1467. [En ligne] 1476.2004https://cvc.cervantes.es/literatura/cervantistas/congresos/cg_V/cg_V_82.pdf Girard, René, <i>Mensonge romantique et vérité romanesque</i> [1961], Paris, Grasset. Tomás y Valiente, Francisco, <i>Sexo barroco y otras transgresiones premodernas</i>, Madrid, Alianza editorial, 1990.</p>	

M4ESM252 : Littérature de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Laurence BREYSSE-CHANET	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
<p>Titre : « Née du chant et ne vivant que par les sons, la poésie » : la traduction de la poésie d'avant-garde comme médiation créatrice</p> <p>Brève présentation Dans le prolongement de l'approche de la poésie par la traduction du premier semestre, ce second semestre sera consacré à la poésie espagnole des années vingt, depuis la réception des littératures européennes d'avant-garde grâce au travail essentiel de traduction mené à bien dans les revues littéraires espagnoles (notamment, <i>Cosmópolis</i>, <i>Grecia</i> et <i>Ultra</i>, où des traductions de Mallarmé, Apollinaire, Reverdy, Tzara ou Breton côtoient les premiers poèmes de Federico García Lorca, Gerardo Diego, Juan Larrea ou Lucía Sánchez Saornil) jusqu'à la réception de la « jeune poésie espagnole » en France grâce au travail de traducteurs comme Valery Larbaud ou Mathilde Pomès, notamment grâce au numéro monographique de la revue <i>Intentions</i> paru au printemps 1924. Nous étudierons plus particulièrement les traductions de Mathilde Pomès – elle-même poète et hispaniste –, à la lumière des réflexions qu'elle a formulées sur son travail en tant que traductrice dans ses écrits critiques et dans sa correspondance avec les poètes qu'elle a traduits (notamment, Pedro Salinas), avant de composer et traduire notre propre anthologie de la poésie espagnole des années vingt, un siècle après sa première réception en France.</p> <p>Éléments de bibliographie -<i>Intentions</i> (Paris), n° 23-24 (numéro monographique « La jeune littérature espagnole »), avril-mai 1924 (avec les traductions poétiques de Marcelle Auclair, Valery Larbaud, Georges Pillement, Mathilde Pomès et Jules Supervielle). -<i>Journal des Poètes</i> (Bruxelles), n° II-1 (numéro monographique « Voix de l'Espagne moderne »), 15-11-1931 (traductions de Mathilde Pomès). -LARBAUD, Valery, « La renaissance des lettres espagnoles », <i>Les Écrits nouveaux</i>, mars 1921, pp. 74-78. -LOMBEZ, Christine, <i>La seconde profondeur. La traduction poétique et les poètes traducteurs en Europe au XX^e siècle</i>, Paris, Les belles lettres, 2016. -POMÈS, Mathilde, <i>Poètes espagnols d'aujourd'hui</i>, Bruxelles, Labor, 1934. —, <i>Anthologie de la poésie espagnole</i>, Paris, Stock, 1957 (avec « Introduction » de la traductrice). -TORRE, Guillermo de, <i>Literaturas europeas de vanguardia</i>, Madrid, Caro Raggio, 1925 (édition originale scannée disponible en ligne : https://dn790003.ca.archive.org/0/items/literaturaseurop00torr/literaturaseurop00torr.pdf).</p>	

M4ESM254: Littératures de l'aire catalane

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Michel MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Les vagues migratoires en Catalogne à la fin du XXe siècle	
Brève présentation	
<p>À travers ces deux ouvrages, le séminaire abordera la question des migrations en Catalogne dans la seconde moitié du XXe siècle. D'abord d'origine interne à l'Espagne (Aragon, Valence, Murcie, Andalousie, Castille, Galice...), et dans le contexte de la dictature franquiste, ces vagues migratoires sont à l'origine de la Catalogne bilingue, biculturelle voire « binationale » que nous connaissons aujourd'hui. Le roman de Maria Barbal fait ainsi un portrait des Andalous qui s'installent à Barcelone, dans le Poblenou (Carrer Bolívia) à l'aube du boom économique franquiste. À partir des années 1980, après la restauration démocratique (1977-1978) et de l'autonomie catalane (1979), les vagues migratoires proviennent de plus loin : Europe, Afrique, Asie, Amérique latine. Aujourd'hui, la société catalane est cosmopolite, multilingue et multiculturelle et les Catalans issus de ces vagues migratoires récentes ont pu s'intégrer, voire s'assimiler, en catalan et/ou en castillan, selon la langue dominante de leur région. Après un premier essai en 2004 où Najat El Hachmi revendique sa catalanité (<i>Jo també soc catalana</i>), dans <i>L'últim patriarca</i> (2008) l'auteure revient sur une histoire d'émancipation.</p>	
Éléments de bibliographie	
-Maria Barbal, <i>Carrer Bolívia</i> , Barcelone, Edicions 62, 1999. -Najat El Hachmi, <i>L'últim patriarca</i> , Barcelone, Planeta, 2008.	

M4ESM255 : Littérature de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Ina SALAZAR	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Le corps dans la poésie hispano-américaine contemporaine	
Brève présentation	
<p>Depuis la conscience de la finitude dont est porteuse la modernité poétique, le corps acquiert une valeur autre, notre condition mortelle devient pôle structurant et la poésie plus que jamais assume ce « vivre según la carne » (María Zambrano) tout en le problématisant. Celle-ci est donc traversée aussi bien par la vision platonicienne du corps comme tombeau de l'âme que par le corps utopique imaginé et conceptualisé par Michel Foucault, ou encore par ce corps signifiant rendu visible par les études de genre.</p> <p>Nous effectuerons un voyage exploratoire au sein de la poésie hispano-américaine moderne et contemporaine afin d'approcher le corps souffrant ou fantasmé, agonique ou jouissif, façonné par l'histoire, la science positive, les représentations et constructions sociales, en priorisant l'étude du poème, ce lieu où le corps devient langage et le langage est corps.</p>	
Éléments de bibliographie	
Sélection de textes de poètes hispano-américains (hommes et femmes) du XX ^{ème} et XXI ^{ème} siècle, brochure distribuée en début de cours.	
Dictionnaires du corps :	
-BOËTSCH Gilles, ANDRIEU Bernard (Dir) <i>Dictionnaire du corps</i> Paris, Editions CNRS, 2006.	
MARZANO Michela (Dir.) <i>Dictionnaire du corps</i> , PUF, 2007.	
-BOURDIEU Pierre, « Remarques provisoires sur la perception sociale du corps » In: Actes de la recherche en sciences sociales. Vol. 14, avril 1977. pp. 51-54.	
Quelques références théoriques autour du corps :	
-BUTLER, Judith, <i>Cuerpos que importan: Sobre los límites materiales y discursivos del « sexo »</i> [1993], Buenos Aires, Paidós, 2002.	
-DELEUZE G. et GUATTARI, F. <i>L'Anti-Œdipe : Capitalisme et schizophrénie</i> , Paris, Éditions de Minuit, coll. « Critique », 1972.	
----- <i>Mille Plateaux : Capitalisme et schizophrénie 2</i> , Paris, Éditions de Minuit, coll. « Critique », 1980	
FOUCAULT, Michel <i>Le corps utopique, les hétérotopies</i> , Nouvelles éditions Lignes, 2009.	
----- <i>Surveiller et punir : naissance de la prison</i> , Gallimard, Paris, 1975	
----- <i>Le souci de soi</i> , Histoire de la sexualité 3, NRF, Gallimard 1984.	
MERLEAU-PONTY, Maurice <i>Phénoménologie de la perception</i> , ED. Gallimard, collection TEL (1945)	

M4ESM265 : Civilisation de l'Espagne contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h David MARCILACY	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : L'Espagne au prisme de l'étranger : hispanomanie et hispanophobie (XVIIIe-XXIe siècles)	
Brève présentation	
<p>Depuis l'article « Espagne » dans l'<i>Encyclopédie</i> jusqu'aux clichés touristiques ou médiatiques contemporains, l'image projetée à l'étranger par l'Espagne a reposé sur des stéréotypes qui ont exercé de la fascination autant que du rejet chez les observateurs étrangers : l'image de l'Inquisition comme expression d'une religiosité exacerbée et intolérante, la fougueuse Carmen érigée en figure emblématique de la femme espagnole, <i>la España de pandereta</i> entre tauromachie et « gitanerie », mais aussi des figures plus récentes telles que l'acronyme PIGS désignant – au moment de la crise de l'euro – les « moutons noirs » du Sud européen, ces motifs illustrent une tension permanente entre « hispanomanie » et hispanophobie. On peut y lire les deux versions d'une même tendance revenant à assigner à ce pays un rôle subalterne sur la scène européenne, interprétée depuis l'Espagne comme la version modernisée d'une légende noire injuste et persistante. Nous nous interrogerons à la fois sur les motifs et intérêts ayant conduit à la fabrication de cette image contrastée de l'Espagne en tant qu'exception européenne et sur la réception de ces imaginaires dans l'Espagne des XIXe-XXIe siècles, au moment où s'affirment le modèle d'État-nation, la psychologie des peuples et les formes plus contemporaines du nationalisme (séminaire en langue espagnole, ouvert aux non-spécialistes).</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">- ÁLVAREZ JUNCO, José, <i>Mater Dolorosa. La idea de España en el siglo XIX</i>, Madrid, Taurus, 2001- BURNS MARAÑÓN, Tom, <i>Hispanomanía</i>, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2000- GARCÍA CÁRCEL, Ricardo, <i>La leyenda negra: historia y opinión</i>, Madrid, Alianza Editorial, 1992- NOYA, Javier, <i>Visiones del exterior. La imagen de España en el mundo</i>, Madrid, Tecnos, 2012- SAZ, Ismael (coord.), Dossier monográfico "España: La mirada del otro", <i>Ayer</i>, 3, 1998 [en ligne]- VARELA ORTEGA, José, Fernando RODRÍGUEZ LAFUENTE y Andrea DONOFRÍO (coords.), <i>La mirada del otro: la imagen de España, ayer y hoy</i>, Madrid, Fórcola-Fundación José Ortega y Gasset-Gregorio Marañón, 2016- VILLANUEVA, Jesús, <i>La leyenda negra. Una polémica nacionalista en la España del siglo XX</i>, Barcelona, Catarata, 2011.	
(Séminaire en langue espagnole ouvert aux non spécialistes)	

M4ESM259 : Civilisation de l'Amérique latine contemporaine

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Françoise MARTINEZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Art, histoire et politique : représentations du travail et des mondes économiques en Amérique latine, XIXe-XXIe siècle	
Brève présentation	
<p>Ce séminaire explorera les liens entre l'art, l'histoire, et les représentations du travail et des mondes économiques en Amérique latine du XIXe au XXIe siècle. Nous examinerons comment artistes et intellectuels latino-américains ont pensé, abordé et représenté les transformations économiques et sociales, le travail agricole ou minier, la condition ouvrière, ainsi que les dynamiques du capitalisme et du développement industriel.</p> <p>Nous réfléchirons à l'histoire économique et à l'histoire politique du travail dans l'Amérique latine contemporaine. Celle-ci sera mise en lien avec divers mouvements artistiques contemporains qui ont pu offrir un aperçu des conditions de vie et de travail des populations locales au XIXe siècle. Nous aborderons en parallèle les différentes étapes d'industrialisation et d'urbanisation des XIXe-XXe siècle, en mettant en lumière les mouvements qui comme le muralisme mexicain ont offert des représentations exaltées des luttes ouvrières et des inégalités économiques.</p> <p>L'étude des archives historiques et des œuvres (au sens large) relatives à divers pays nous permettront de comprendre comment les récits visuels et textuels ont contribué à façonner les perceptions et les discours sur le travail et l'économie en Amérique latine. Nous analyserons également l'impact des politiques économiques sur la production artistique et culturelle, ainsi que le rôle des artistes en tant qu'acteurs sociaux et politiques.</p> <p>Ce séminaire permettra ainsi une réflexion sur les continuités et les ruptures dans les représentations du travail et des mondes économiques, en faisant ressortir les perméabilités ou courants transnationaux d'un côté, et les spécificités locales d'un autre. Les étudiant.e.s contribueront par leurs propres recherches à ces réflexions historiques et interdisciplinaires.</p>	
Éléments de bibliographie	
<ul style="list-style-type: none">-Cardoso Ciro, Pérez Brignoli Héctor, <i>Historia económica de América Latina</i>, Barcelona : Crítica, 1999.-Castedo Leopoldo, <i>Historia del arte iberoamericano. Siglo XIX. Siglo XX</i>, Madrid: Alianza, 1988.-Halperin Donghi Tulio, <i>Historia económica de América Latina</i>, Barcelona : Crítica, 2002.-Subirats Eduardo, <i>El muralismo mexicano : mito y esclarecimiento</i>, México: FCE, 2018.	

M4ESM260 : Linguistique hispanique et romane et traductologie/traduction

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Corinne MENCÉ-CASTER	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Traduire la culture : traduction et culinaire dans les textes et l'audiovisuel. Dis-moi ce que tu manges, je te dirai qui tu es ou pourquoi le <i>Christmas pudding</i> se mue-t-il en effet en bûche de Noël dans <i>Harry Potter</i> ?	
Breve présentation Il s'agira d'aborder la traduction du point de vue de la dimension culturelle des textes. Après avoir examiné les différentes théories de la traduction du « culturel », nous travaillerons sur un corpus de textes présentant des culturèmes relevant de la gastronomie, afin d'envisager les diverses stratégies de traduction possibles. Nous verrons comment ce type de culturèmes renvoie à un arrière-plan puissant et idiosyncrasique et questionnerons la notion de « transfert culturel » dans le domaine du culinaire. Par-delà le culinaire, il s'agira de traduire de manière collective et de réfléchir aux modalités de traduction de ce qui est perçu comme « identitaire » dans une culture.	
Éléments de bibliographie - Jean-Loup CORDONNIER, <i>Traduction et culture</i> , Paris, Hatier, 1995. - Marianne LEDERER, « Traduire le culturel : la problématique de l'explicitation », <i>Palimpsestes</i> [En ligne], 11 1998, mis en ligne le 30 septembre 2013, consulté le 21 juin 2023. URL : http://journals.openedition.org/palimpsestes/1538 ; DOI : https://doi.org/10.4000/palimpsestes.1538 - Jean-François HERSENT, « Traduire ou la rencontre entre les cultures », <i>Bulletin des bibliothèques de France (BBF)</i> , 2003, n° 5, p. 56-60. En ligne : https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2003-05-0056-009 ISSN 1292-8399.	

M4ESM261 : Arts visuels

Cours séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Marianne BLOCH-ROBIN / Corinne CRISTINI	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : La filmographie de Carlos Saura sous le prisme de l'intermédialité	
Breve présentation : Carlos Saura (1932-2023) filmait les arts profitant pleinement des dimensions visuelles et sonores du cinéma pour rendre hommage aux autres arts, mais surtout, sans doute, pour conférer à ses films une dimension « d'art total », qu'à la suite de l'opéra, le cinéma peut revendiquer grâce à ses multiples composantes. Cette vision du monde qui traverse sa filmographie contribue à construire une œuvre cohérente dans laquelle la musique, les arts plastiques, la photographie, la danse et la littérature constituent un fil directeur tout au long d'un jeu de miroir constamment réinterprété, entre visible et invisible, temps et mémoire, intertextualité et création. Nous nous intéresserons, dans ce séminaire, à l'œuvre de Carlos Saura sous le prisme de la notion d'intermédialité, qui s'attache à l'étude de la mise en relation de différents médias. L'intermédialité peut relever de phénomènes de transferts (point de vue diachronique), mais également de la coprésence de différents médias au sein d'une même œuvre (point de vue synchronique). En ce sens, l'œuvre du cinéaste aragonais constitue un corpus extrêmement riche qui offre la possibilité d'aborder les arts, à travers le prisme de l'intermédialité, un concept qui s'attache particulièrement aux spécificités techniques et à la matérialité des productions culturelles mises en relation. Nous étudierons donc les relations tissées entre les différents arts dans un corpus de films de Carlos Saura par le biais de citations, d'allusions, de mises en abymes ou d'appropriations cinématographiques de différentes productions artistiques : plans-tableaux, chorégraphies de la caméra, rôle central de la musique, mises en abyme photographiques, théâtrales ou poétiques.	
Éléments de bibliographie -Besson, Rémy, "Prolégomènes pour une définition de l'intermédialité à l'époque contemporaine" https://hal-univ-tlse2.archives-ouvertes.fr/hal-01012325v2/document -Bloch-Robin, Marianne, <i>Carlos Saura. Paroles et musique au cinéma</i> , Lille, Collection Arts du spectacle - Images et sons, Presses Universitaires du Septentrion, 2018, 334 p. -Berthier, Nancy, Bloch-Robin, Marianne (coords), <i>Carlos Saura o el arte de heredar</i> , Madrid, Shangrila, 2021. -Cristini, Corinne, "D'un support à un autre : l'apport des photographies de Jean Laurent dans la mise en lumière des <i>Pinturas Negras</i> de Francisco de Goya » in <i>L'âge d'or</i> , n°4, 2011. https://journals.openedition.org/agedor/2234?lang=fr Méchoulan, Éric, « Intermédialité, ou comment penser les transmissions », <i>Fabula / Les colloques</i> , «Création, intermédialité, dispositif», URL : https://www.fabula.org/colloques/document4278.php , article mis en ligne le 10 Février 2017, consulté le 16 Juin 2024. -Müller, Jürgen E., « L'intermédialité, une nouvelle approche interdisciplinaire: perspectives théoriques et pratiques à l'exemple de la vision de la télévision », <i>Cinémas: revue d'études cinématographiques/Cinémas: Journal of Film Studies</i> , vol. 10, n°2-3, 2000.	

M4ESM266 : Littérature et civilisation de l'Espagne médiévale

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Hélène THIEULIN-PARDO	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : « À table ! La cuisine dans tous ses états en péninsule Ibérique médiévale »	
Brève présentation	
<p>On s'intéressera dans ce séminaire au patrimoine culinaire médiéval ibérique (livres de cuisine, réceptaires, apports des cuisines juive et arabe dans l'Espagne des trois cultures, saveurs et régimes de santé), ainsi qu'aux représentations des produits, aux discours sur l'alimentation et aux imaginaires culinaires.</p> <p>On travaillera également, au cours du semestre 2, à la traduction en français de recettes de cuisine médiévales, sous la forme d'un atelier collectif.</p>	
Éléments de bibliographie	
La bibliographie sera constituée à la rentrée universitaire	

M4ESM263 : Histoire Espagne XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Béatrice PEREZ	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Un reinado en el contexto del siglo XVII : Carlos II	
Brève présentation	
<p>Ce cours est dispensé en espagnol.</p> <p>Durant le deuxième semestre, il s'agit de saisir les tensions qui travaillent le corps de la société castillane dans la seconde moitié du XVII^e siècle. Le cours vise à étudier un « Siècle d'or en sursis (1665-1700) » tel qu'on a désigné le règne de Charles II. En effet, entre Philippe IV, « Rey-Planeta », et le Siècle des Lumières, le règne de Charles II reçoit un nouvel éclairage depuis les dernières années. Ainsi, l'histoire, par trop caricaturale, d'un affaïssement politique global de la monarchie catholique sous Charles II n'a plus cours depuis longtemps déjà, et les mythes – qui continuaient de fixer l'image d'un souverain débile, possédé et dégénéré dont la politique n'aurait été qu'un pâle reflet du crétinisme – se sont définitivement effondrés.</p> <p>Sans aucun doute, le temps et la conjoncture expliquent, pour bonne part, le jugement sans appel sur son règne et son long purgatoire historiographique. Pourtant, le plus portraituré de tous les Habsbourg fut un roi aimé de son peuple. L'aura dont il bénéficia dans ses vastes territoires procède surtout d'un mode de gouvernement qui associait grandement les élites locales. En dépit des défaites et des difficultés, l'empire de Charles II, à sa mort, demeurerait le plus grand empire ultramarin, encore en phase d'expansion. C'est sans doute ce qui interpelle, et ce que l'historiographie a minoré jusqu'à une date récente, cette « résistance » – selon les termes de Christopher Storrs² – cette « <i>supervivencia</i> ». Nous accorderons une attention particulière à la politique intérieure (régence, « junta de gobierno », « valimiento » et « pronunciamiento ») ; aux institutions et à leur fonctionnement ; au monopole américain et aux finances de la monarchie. Nous nous attacherons également à définir le sens du religieux, entre baroque et contre-réforme, au gré des figures de dévotion et de sainteté ; à mettre en lumière la « diplomatie de l'art » ou cet art si particulier de l'« Imago Habsburguica » au service de la grandeur du monarque catholique</p>	
Éléments de bibliographie	
Les textes sont fournis pendant le cours.	

M4ESM264 : Histoire de l'Amérique coloniale XVI^e-XVIII^e

Séminaire	Modalités de contrôle
Durée : 2h Christophe GIUDICELLI	Mini-mémoire et/ou travail oral ou écrit
Programme	
Titre : Repenser l'Histoire des Amériques depuis les marges. Les confins de l'Amérique espagnole. Expansions coloniales et résistances amérindiennes (XVI^e-XVIII^e s.) (2-résistances et réadaptations autochtones)	
Brève présentation	
<p>La seconde partie de ce séminaire de recherche accordera une attention particulière aux logiques de résistance et d'adaptation des sociétés autochtones. L'Amérique « espagnole » a longtemps été très limitée dans l'espace, au-delà de projections juridictionnelles souvent généreuses. Grâce aux apports de l'anthropologie historique et, parfois, de l'archéologie, nous nous intéresserons de plus près à la partie amérindienne de cette histoire. Nous nous appliquerons à appréhender toutes les facettes de cette histoire :</p> <p>-Les logiques amérindiennes sous-jacentes à l'expansion coloniale, une grande partie des troupes coloniales étant constituée d'individus et de groupes qui pouvaient poursuivre des affrontements plus anciens depuis la situation nouvelle de la conquête.</p> <p>-Les mouvements de résistances face à l'installation coloniale :</p> <ul style="list-style-type: none">• les stratégies d'adaptation en situation de domination• Les mouvements de résistance armées au sein de provinces constituées• les avancées amérindiennes sur les terres préalablement conquises par les agents de la Couronne.	
Éléments de bibliographie	
<p>-Bernand, Carmen, Gruzinski, Serge, <i>Histoire du Nouveau Monde T.2 : Les métissages (1550-1640)</i>, Paris Fayard 1993</p> <p>-Bocara, Guillaume, « Mundos nuevos en las fronteras del Nuevo Mundo », <i>Nuevo Mundo Mundos Nuevos</i>, 2005 [En ligne], http://journals.openedition.org/nuevomundo/426</p> <p>-Obregón Iturra Jimena Paz, Capdevila Luc et Richard Nicolas (eds.), <i>Les indiens des frontières coloniales. Amérique australe, XVI^e – temps présent</i>, Rennes, PUR, 2011.</p>	

UE2 - Action recherche

MU2ES4EO

⇒ **ECTS 4**

L'étudiant(e) de master doit assister à un ensemble de rencontres scientifiques organisées dans l'Institut et hors de l'Institut, et de façon prioritaire aux séminaires, colloques et journées d'étude organisés par son directeur ou sa directrice de recherche. Ce dossier est constitué de la présentation listée et classée et commentée de l'ensemble des rencontres, à laquelle doivent être jointes les feuilles de présence signées par le chercheur invité ou par le directeur de recherche.

UE 3 - Mémoire








MU3ES4EF

⇒ **ECTS 20**

M4EIEMEM : Mémoire CT

Retrouvez notre documentation pédagogique sur notre page Moodle :
<https://moodle-lettres-24.sorbonne-universite.fr/mod/folder/view.php?id=11703>



- ▼ 
- ▶  BROCHURES OFFRE DE FORMATION
- ▶  CALENDRIERS DES EXAMENS
- ▶  COMPOSITION DES JURYS DE DIPLÔME
- ▶  FICHES HORAIRES DES COURS
- ▶  MODALITES DE CONTROLE DES CONNAISSANCES
- ▶  STAGES